

**Sénat et Chambre  
des représentants  
de Belgique**

SESSION DE 1996-1997(1)

25 MARS 1997

**Examen des propositions d'actes nor-  
matifs et d'autres documents de la  
Commission européenne  
(décembre 1996)**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ  
DES QUESTIONS EUROPÉENNES DE LA  
CHAMBRE ET DU SÉNAT (\*)**

**PAR  
MME BRIBOSIA-PICARD (S)  
ET M. DELIZÉE (Ch)**

(\*) Composition du Comité d'avis:  
Président : M. Langendries.

**A — Chambre des représentants :**

C.V.P. : M. Eyskens et Mme Hermans.  
P.S. : MM. Moriau et Delizée.  
V.L.D. : MM. Desimpel et Versnick.  
S.P. : M. Van der Maelen.  
P.R.L./F.D.F. : M. Clerfayt.  
P.S.C. : M. Langendries.  
Vlaams Blok : M. Lowie.

**B — Sénat :**

C.V.P. : Mme de Bethune et M. Staes.  
P.S. : Mme Lizin et M. Urbain, Vice-Président.  
V.L.D. : Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vautmans.  
S.P. : M. Hostekint.  
P.R.L./F.D.F. : M. Hatry.  
P.S.C. : M. Nothomb.  
Vlaams Blok : M. Ceder.

**C — Parlement européen :**

C.V.P. : M. Chanterie et Mme Thyssen.  
P.S. : Mme Dury et M. Desama.  
V.L.D. : Mme Neyts-Uyttebroeck, Vice-Présidente.  
S.P. : M. Willockx.  
P.R.L./F.D.F. : M. Monfils.  
P.S.C. : M. Herman.  
Agalev/Écolo : Mme Aelvoet.  
Vlaams Blok : M. Vanhecke.

(1) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1996-1997(1)

25 MAART 1997

**Onderzoek van de voorstellen van norma-  
tieve rechtshandelingen en van andere  
documenten van de Europese Commissie  
(december 1996)**

**VERSLAG**

**NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR EURO-  
PESE AANGELEGENHEDEN VAN KAMER EN  
SENAAT (\*)**

**UITGEBRACHT  
DOOR MEVROUW BRIBOSIA-PICARD (S)  
EN DE HEER DELIZÉE (K)**

(\*) Samenstelling van het Adviescomité:  
Voorzitter: de heer Langendries.

**A — Kamer van volksvertegenwoordigers :**

C.V.P. : de heer Eyskens en mevrouw Hermans.  
P.S. : de heren Moriau en Delizée.  
V.L.D. : de heren Desimpel en Versnick.  
S.P. : de heer Van der Maelen.  
P.R.L./F.D.F. : de heer Clerfayt.  
P.S.C. : de heer Langendries.  
Vlaams Blok : de heer Lowie.

**B — Senaat :**

C.V.P. : mevrouw de Bethune et de heer Staes.  
P.S. : mevrouw Lizin en de heer Urbain, Ondervoorzitter.  
V.L.D. : mevrouw Nelis-Van Liedekerke en de heer Vautmans.  
S.P. : de heer Hostekint.  
P.R.L./F.D.F. : de heer Hatry.  
P.S.C. : de heer Nothomb.  
Vlaams Blok : de heer Ceder.

**C — Europees Parlement :**

C.V.P. : de heer Chanterie en mevrouw Thyssen.  
P.S. : mevrouw Dury et de heer Desama.  
V.L.D. : mevrouw Neyts-Uyttebroeck, Ondervoorzitter.  
S.P. : de heer Willockx.  
P.R.L./F.D.F. : de heer Monfils.  
P.S.C. : de heer Herman.  
Agalev/Écolo : mevrouw Aelvoet.  
Vlaams Blok : de heer Vanhecke.

S. — 2237

(1) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

SOMMAIRE

INHOUD

	Pages
Partie A: Procédure pour l'examen de propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne . . . . .	5
I. Introduction . . . . .	5
Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne . . . . .	5
Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen . . . . .	5
Exécution . . . . .	6
II. Méthode d'examen . . . . .	6
Périodicité . . . . .	6
Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis . . . . .	6
Traitement d'un document sélectionné . . . . .	6
Traitement des fiches techniques . . . . .	7
Présentation schématique . . . . .	7
Partie B: Fiches techniques des propositions sélectionnées par les groupes politiques . . . . .	8
I. Le tabac brut . . . . .	8
II. Le patrimoine culturel . . . . .	11
III. La société de l'information . . . . .	16
IV. Les coûts salariaux . . . . .	18
V. Le pacte de stabilité . . . . .	21
VI. L'environnement . . . . .	25
VII. Le droit communautaire de l'environnement . . . . .	27
Partie C: Bilan de l'examen par le Comité d'avis chargé des questions européennes des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne . . . . .	30

	Blz.
Deel A: Procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie . . . . .	5
I. Inleiding . . . . .	5
Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie . . . . .	5
Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming . . . . .	5
Uitvoering . . . . .	6
II. Onderzoeksmethode . . . . .	6
Periodiciteit . . . . .	6
Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité . . . . .	6
Behandeling van een geselecteerd document . . . . .	6
Behandeling van de technische fiches . . . . .	7
Schematische voorstelling . . . . .	7
Deel B: Technische fiches van de voorstellen geselecteerd door de fracties . . . . .	8
I. Ruwe tabak . . . . .	8
II. Cultureel erfgoed . . . . .	11
III. Informatiemaatschappij . . . . .	16
IV. Loonkosten . . . . .	18
V. Stabiliteitspact . . . . .	21
VI. Milieu . . . . .	25
VII. Communautaire milieuwetgeving . . . . .	27
Deel C: Overzicht van het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden . . . . .	33

Mesdames, messieurs,

Le présent rapport contient sept fiches techniques sur des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne sélectionnés par les groupes politiques représentés au Comité d'avis chargé des questions européennes (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) parmi les propositions d'actes normatifs et d'autres documents que la Commission européenne a publiés en décembre 1996 et qui leur semblent d'un intérêt particulier pour la Belgique.

Les données proviennent dans une large mesure de la banque de données du Parlement européen «Observatoire européen institutionnel législatif» (O.E.I.L.) (1), ainsi que des informations rassemblées auprès des instances concernées et/ou spécialisées en particulier le Service de l'intégration européenne du Ministère des Affaires étrangères. L'incidence générale sur la Belgique (socio-économique, juridique et politique) des propositions d'actes normatifs de la Commission reprises dans le présent rapport, figure également dans les fiches techniques.

L'objectif du présent rapport est de développer une procédure parlementaire permettant de remédier, autant que faire se peut, au déficit démocratique européen résultant du transfert des compétences des États membres à l'Union européenne et de l'exercice de ces compétences au niveau communautaire par d'autres institutions que le Parlement européen.

Les parlements nationaux se trouvent, eux aussi, en position d'infériorité par rapport à leurs gouvernements qui, en leur qualité de membre du Conseil de ministres, ont acquis le statut de législateur.

Les parlements nationaux ont donc un rôle à jouer, en ce qui concerne le contrôle ex ante de la prise de décision au niveau européen même s'ils ne

(1) «Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.)».

L'objectif de l'Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.) est de suivre toutes les étapes du processus décisionnel de la Communauté et de maintenir ce dernier sous contrôle parlementaire afin de permettre aux organes parlementaires d'intervenir en temps utile.

Toutes les informations concernant une procédure législative (de l'annonce dans le programme législatif et la présentation de la proposition de la Commission à l'adoption finale par le Conseil en passant par les débats au Conseil et au Parlement) sont reprises dans un système informatique unique qui reflète le contenu de chacune des étapes du processus.

Cet instrument couvre aussi les propositions non législatives (livres blancs, recommandations, etc.).

O.E.I.L. est géré par le Parlement européen.

Dames en heren,

Dit verslag bevat zeven technische fiches over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen die werden gekozen door de diverse fracties (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) die in het Adviescomité voor Europese aangelegenheden zitting hebben. Zij hebben een selectie gemaakt uit de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten die de Europese Commissie in december 1996 heeft gepubliceerd en die hen van bijzonder belang voor België lijken.

De gegevens zijn in ruime mate afkomstig uit het «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.) (1), een gegevensbank van het Europees Parlement, alsook uit de informatie die bij de betrokken en/of gespecialiseerde instanties, meer bepaald bij de Dienst Europese Integratie van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, werd ingezameld. De impact voor België (socio-economisch, juridisch, politiek) van de voorstellen van de Europese Commissie die in dit rapport worden onderzocht, wordt eveneens vermeld in de technische fiches.

Het doel van voorliggend rapport is een parlementaire procedure te ontwikkelen om in de mate van het mogelijke te remediëren aan het Europees democratisch deficit dat voortvloeit uit de overdracht van bevoegdheden van de Lid-Staten naar de Europese Unie en de uitoefening van deze bevoegdheden door andere instellingen dan het Europees Parlement.

De nationale parlementen bevinden zich ook in een ondergeschikte positie t.o.v. hun regeringen die, als lid van de Europese Ministerraad, het statuut hebben van wetgever.

De nationale parlementen hebben dus een rol te spelen met betrekking tot de controle ex ante op de Europese besluitvorming. De enige controle die zij

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif* (O.E.I.L.)» — (Europees wetgevingbestand).

Doel van O.E.I.L. is de opvolging van de fasen in het besluitvormingsproces van de Europese Gemeenschap om parlementaire controle mogelijk te maken en de parlementaire instanties toe te laten te gepasten tijde te interveniëren.

Alle informatie betreffende de wetgevingsprocedure (vanaf de aankondiging in het Wetgevend programma en de indiening van een voorstel van de Europese Commissie tot en met de aanneming door de Raad (na de beraadslaging in het Europees Parlement en de Raad) is opgenomen in een centraal informaticasysteem. Van elke fase wordt een korte synthese gegeven.

Het instrument bevat ook informatie over niet-wetgevingsvoorstellen (witboeken, aanbevelingen, enz.).

O.E.I.L. wordt beheerd door het Europees Parlement.

pourront jamais exercer leur contrôle que sur leur gouvernement, c'est-à-dire sur un seul des quinze membres que compte le Conseil des ministres européens.

La procédure suivie pour l'examen des actes normatifs de la Commission européenne figure ci-après et s'inspire, par exemple, des procédures suivies par les parlements au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Allemagne ou en France.

Il ne s'agit toutefois pas de lier le Gouvernement par un mandat de négociations ou d'imposer une «réserve parlementaire» qui empêcherait le Gouvernement de prendre position au sein du Conseil des ministres européens avant que le Parlement n'ait eu l'occasion de se prononcer.

L'examen des fiches techniques se termine par une série de «Conclusions» formulées par le Comité d'avis qui ont pour but d'attirer l'attention des parlementaires belges sur les propositions les plus importantes de la Commission européenne.

Ces conclusions contiennent le suivi parlementaire qui peut être réservé aux propositions de la Commission européenne.

*Les Rapporteurs,*  
M. BRIBOSIA-PICARD (S)    R. LANGENDRIES (Ch)  
J.-M. DELIZÉE (Ch)

*Le Président,*

kunnen uitoefenen is deze op hun eigen regering, dus op slechts één van de 15 leden in de Europese Ministerraad.

De gevolgde procedure voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie wordt hierna uitgelegd en is geïnspireerd op de procedures die onder meer worden toegepast in het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland en Frankrijk.

Hier gaat het er echter niet om de Regering een imperatief onderhandelingsmandaat op te leggen of een «parlementair voorbehoud» in te stellen dat de Regering zou beletten een standpunt in te nemen in de Ministerraad, nog vóór het Parlement de gelegenheid heeft gehad zich hierover uit te spreken.

Het onderzoek van de technische fiches wordt besloten met «Conclusies» geformuleerd door het Adviescomité, die tot doel hebben de aandacht van de Belgische parlementairen te vestigen op de belangrijkste voorstellen van de Europese Commissie.

Deze conclusies formuleren het parlementair vervolg dat aan die voorstellen van de Europese Commissie gegeven kan worden.

*De Rapporteurs,*  
M. BRIBOSIA-PICARD (S)    R. LANGENDRIES (K)  
J.-M. DELIZÉE (K)

*De Voorzitter,*

## PARTIE A: PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

### I. INTRODUCTION

*Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne:*

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(1), le Gouvernement est tenu de fournir des informations aux Assemblées législatives sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Ainsi, les Assemblées législatives peuvent, avant que le Conseil des ministres des Communautés européennes ne prenne une décision, en délibérer. Cette disposition répond à la Déclaration concernant le rôle des parlements nationaux au sein de l'Union européenne, jointe au Traité de l'Union européenne (Traité de Maastricht).

*Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen:*

Le 7 juillet 1993, la Chambre des représentants a adopté à une large majorité (170 contre 10 voix et 3 abstentions) une résolution concernant le renforcement du contrôle des Parlements nationaux sur le processus de décision européen (Doc. Chambre n° 1032/1-2-92/93).

---

(1) Modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions. Cette loi introduit un titre nouveau, libellé comme suit:

Article 4. Un nouveau Titre IV<sup>ter</sup> — « Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes » — est inséré dans la loi spéciale:

« Titre IV<sup>ter</sup>. — Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Article 92<sup>quater</sup>. — Dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne. »

La loi spéciale du 16 juillet 1993, article 62, ajoute encore l'alinéa suivant:

« Les Chambres peuvent donner leur avis sur ces propositions au Roi, conformément aux règles explicitées par la commission de concertation parlementaire visée à l'article 41, § 5, de la Constitution.

Les Conseils peuvent donner un avis sur ces propositions à leur Gouvernement. »

## DEEL A: PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

### I. INLEIDING

*Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie:*

Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen(1), dient de Regering informatie te verschaffen aan de Wetgevende Vergaderingen over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie.

Zodoende kunnen de Wetgevende Vergaderingen, vooraleer de Europese Ministerraad een beslissing neemt, daarover beraadslagen. Deze regeling beantwoordt aan de Verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie gevoegd bij het Verdrag over de Europese Unie (Verdrag van Maastricht).

*Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming:*

Op 7 juli 1993 werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers een resolutie aangenomen met ruime meerderheid (170 tegen 10 stemmen en 3 onthoudingen) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming (St. Kamer, nr. 1032/1-2-92/93).

---

(1) Gewijzigd door de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze wet voert een nieuwe titel in, luidend als volgt:

Artikel 4. In de bijzondere wet wordt een nieuwe Titel IV<sup>ter</sup> — « Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen » — ingevoegd, luidende:

« Titel IV<sup>ter</sup>. — Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 92<sup>quater</sup>. — Vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen worden de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

De bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 62, voegt hieraan nog volgende alinea toe:

« De Kamers kunnen hun advies over deze voorstellen geven aan de Koning overeenkomstig de regels vastgesteld door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in artikel 41, § 5, van de Grondwet.

De Raden kunnen een advies over deze voorstellen geven aan hun Regering. »

Cette résolution découle du rapport fait par M. D. Van der Maelen au nom du Comité d'avis chargé des questions européennes.

En vertu du point 9 de cette résolution, il faut examiner «dans quelles conditions et avec quels moyens (financiers et en personnel) il serait possible de réaliser une analyse systématique des propositions d'actes juridiques normatifs de la C.E.».

*Exécution:*

En exécution des dispositions légales et de la résolution précitées, cette procédure d'examen sera appliquée, à titre expérimental, jusqu'à la fin de la session 1996-1997.

## II. MÉTHODE D'EXAMEN

*Périodicité:*

Au cours de la session, le Comité d'avis chargé des questions européennes recevra mensuellement une note d'information qui contient une liste de propositions d'actes normatifs et d'autres documents (Livres verts et blancs, Rapports, Communications, Avis, ...) de la Commission européenne.

*Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis:*

Lors de la réunion mensuelle du Comité d'avis, l'examen des documents précités est inscrit à l'ordre du jour.

Chaque groupe politique (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) introduit une proposition qui doit être prise prioritairement en considération pour la rédaction d'une fiche technique. Les thèmes choisis doivent d'une part avoir trait aux compétences fédérales et d'autre part, être pertinents pour le Comité d'avis. Le Comité d'avis peut y ajouter d'autres propositions.

*Traitement d'un document sélectionné:*

Chaque mois un rapporteur est désigné pour l'ensemble des propositions sélectionnées et une fiche technique succincte est consacrée(1) à chaque thème sélectionné.

---

(1) Ces fiches fournissent tout d'abord une synthèse et comportent une estimation de l'incidence de cette proposition pour la Belgique sur les plans juridique, socio-économique et politique.

Deze resolutie vloeit voort uit het rapport namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door de heer D. Van der Maelen.

Krachtens punt 9 van deze resolutie moet worden onderzocht «onder welke voorwaarden en met welke middelen (financieel en personeel) een systematische analyse van voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de E.G. mogelijk is».

*Uitvoering:*

In uitvoering van voormelde wetsbepalingen en resolutie, zal de onderzoeksprocedure bij wijze van experiment lopen tot het einde van de zitting 1996-1997.

## II. ONDERZOEKSMETHODE

*Périodiciteit:*

Tijdens de zitting wordt maandelijks aan het Adviescomité voor Europese aangelegenheden een informatienota voorgelegd waarin een lijst wordt meegedeeld van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten (Groen- en Witboeken, Verslagen, Mededelingen, Adviezen, ...) van de Europese Commissie.

*Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité:*

Op de maandelijkse vergadering van het Adviescomité wordt het onderzoek van de voormelde documenten geagendeerd.

Elke politieke fractie (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) duidt een voorstel aan dat prioritair in aanmerking komt voor het opstellen van een korte technische fiche. De gekozen thema's moeten tot de federale bevoegdheid behoren en voor het Adviescomité relevant zijn. Het Adviescomité voegt er eventueel andere aan toe.

*Behandeling van een geselecteerd document:*

Maandelijks wordt voor het geheel van de geselecteerde voorstellen, een rapporteur aangesteld en voor elk geselecteerd thema een bondige fiche gemaakt(1).

---

(1) Deze rapporten geven vooreerst een synthese en peilen verder naar de juridische, sociaal-economische en politieke impact van het voorstel voor België.

À cet effet, le rapporteur peut rassembler des informations auprès des instances concernées et/ou spécialisées (en particulier le Ministère des Affaires étrangères, Service de l'intégration européenne).

Les projets de rapport contenant les fiches techniques sélectionnées par les groupes politiques sont examinés au cours des réunions mensuelles. Ces rapports sont ensuite publiés sous forme de document parlementaire.

#### *Traitement des fiches techniques :*

Il pourra être conclu ce qui suit :

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le Gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au Gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Aux fins de la rédaction de ces rapports d'initiative, le Comité d'avis pourra entendre le ministre compétent, organiser des auditions d'experts ou collecter des informations écrites.

#### *Présentation schématique :*

liste des documents

sélection par les groupes

fiche technique succincte

*lijst van documenten*

*selectie door fracties*

*bondige technische fiche*

décision du Comité d'avis concernant le mode de traitement :

1. fin de la procédure
2. examen réservé
3. renvoi vers Commission permanente
4. interrogation du Gouvernement
5. rapport d'initiative

*beslissing van het Adviescomité i.v.m. de behandelingswijze :*

1. *einde van de procedure*
2. *onderzoek gereserveerd*
3. *doorverwijzing naar vaste commissie*
4. *ondervraging van de Regering*
5. *initiatiefverslag*

Hiertoe kan de rapporteur inlichtingen inwinnen bij de betrokken en/of deskundige instanties (i.h.b. het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Dienst Europese integratie).

Tijdens de maandelijks vergaderingen worden de ontwerprapporten onderzocht die de technische fiches bevatten geselecteerd door de politieke fracties. Die rapporten worden nadien als parlementair stuk gepubliceerd.

#### *Behandeling van de technische fiches :*

Het besluit hierover kan het volgende zijn :

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de Regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de Regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de Regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Voor de redactie van deze initiatiefverslagen kan het Adviescomité de bevoegde minister horen, hoorzittingen met experts organiseren of schriftelijke informatie inwinnen.

#### *Schematische voorstelling :*

## PARTIE B: FICHES TECHNIQUES DES PROPOSITIONS SÉLECTIONNÉES PAR LES GROUPES POLITIQUES

### I. L'ORGANISATION COMMUNE DE MARCHÉ DANS LE SECTEUR DU TABAC BRUT — COM (96) 0478 ET COM (96) 0554

#### CONTENU:

Le premier document mentionné COM (96) 0478 a trait à une proposition de règlement qui vise à modifier le règlement 2075/92/C.E.E., portant une organisation commune de marché (O.C.M.) dans le secteur du tabac brut. Le but de cette modification est d'octroyer aux producteurs de tabac de l'Autriche des montants supplémentaires de production analogue à ceux en vigueur pour l'Allemagne, vu la similitude des conditions de production dans les deux pays.

Le document n'est dès lors pas pertinent pour la Belgique.

— Un deuxième document COM (96) 0554 concerne le rapport de la Commission au Conseil sur l'O.C.M. dans le secteur du tabac brut. L'intérêt de la Belgique dans cette matière est très limité. Lors de la détermination des seuils de garantie pour 1996 et 1997, la Belgique s'est vu accorder 600 tonnes (sur un quota total au niveau communautaire de 350 000 tonnes (0,17%). Il y a, à l'heure actuelle, environ 135 000 producteurs de tabac dont 52 % sont établis en Grèce, 31 % en Italie.

À titre d'information, nous mentionnons toutefois ci-après les conclusions les plus importantes du Traité.

Le futur de l'O.C.M. tabac fait l'objet d'un choix préalable sur la poursuite de l'engagement communautaire dans le secteur.

1. Le désengagement de la Communauté du secteur du tabac qui signifierait la condamnation de la plupart de la production communautaire à moyen terme, a été écarté.

Un tel scénario impliquant la reconversion obligatoire de quelques 190 000 emplois, aurait un coût social très élevé, sans avoir aucun effet sur la consommation de tabac.

La Commission a donc choisi de proposer la poursuite du soutien communautaire aux producteurs, à condition de réformer l'O.C.M. de manière fondamentale.

2. La poursuite de l'engagement communautaire implique aussi un choix sur le meilleur modèle à suivre. De toute façon, l'aide communautaire doit toujours bénéficier exclusivement aux producteurs.

## DEEL B: TECHNISCHE FICHES VAN DE VOORSTELLEN GESELECTEERD DOOR DE FRACTIES

### I. GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN IN DE SECTOR RUWE TABAK — COM (96) 0478 EN COM (96) 0554

#### INHOUD:

— Het eerst vermelde document COM (96) 0478 betreft een voorstel van verordening dat een wijziging beoogt van de verordening EEG-2075/92 houdende de gemeenschappelijke ordening van de markt (GMO) in de sector ruwe tabak. Doel van deze wijziging is de tabaktelers in Oostenrijk supplementaire productiebedragen toe te kennen die ook gelden in Duitsland, gelet op de gelijkaardige productie-omstandigheden.

Het document is derhalve niet relevant voor België.

— Een tweede document COM (96) 0554 betreft het Verslag van de Commissie aan de Raad over de GMO in de sector ruwe tabak. Het belang voor België in deze aangelegenheid is zeer gering. Bij de bepaling van de garantiedrempels voor 1996 en 1997 werd aan België 600 ton toegewezen (of een totaal quotum op EG-niveau van 350 000 ton (0,17%). In de Gemeenschap zijn er ongeveer 135 000 tabakstellers, 52 % is gevestigd in Griekenland, 31 % in Italië.

Ter informatie worden hier toch de belangrijkste conclusies van het Verslag weergegeven.

Bepalend voor de toekomst van de GMO voor tabak was de vraag of de Gemeenschap deze sector wil blijven ondersteunen.

1. Bij een afstoting van de sector door de Gemeenschap — een oplossing die werd afgewezen — zou de communautaire produktie op middellange termijn grotendeels verdwijnen.

Een dergelijk scenario zou de verplichte omschikking van ca. 190 000 arbeidsplaatsen inhouden, hetgeen op maatschappelijk gebied zware consequenties zou hebben. Het tabaksverbruik zou er echter geenszins door beïnvloed worden.

Bijgevolg heeft de Commissie voor verdere ondersteuning van de tabaksteelt gekozen, maar tegelijkertijd voor een grondige hervorming van de GMO.

2. Bij een verdere ondersteuning van de sector moet ook een keuze worden gemaakt wat de te volgen strategie betreft. In ieder geval mag de steun van de Gemeenschap alleen de producenten ten goede komen.



La modulation de l'aide communautaire doit être complétée par des mesures qui facilitent la sortie du secteur, notamment par le biais du rachat des quotas individuels.

L'ensemble de ces réformes auraient comme conséquences l'amélioration de la qualité du tabac produit dans la Communauté, et la diminution drastique des exportations de tabac de basse qualité.

Les ressources budgétaires seraient réaffectées à l'intérieur de l'enveloppe globale allouée au secteur, permettant ainsi d'atteindre l'objectif d'augmenter la part des dépenses au profit des actions qui visent à faciliter l'adaptation structurelle, et notamment la sortie volontaire du secteur.

Les mesures de contrôle existant dans la réglementation actuelle, et en particulier celles intéressant les premiers transformateurs, doivent être renforcées.

La réforme envisagée se propose, pour finir, de simplifier la gestion administrative du secteur et de mieux prendre en compte la protection de l'environnement.

#### ANALYSE:

Le rapport de la Commission au Conseil démontre clairement que le tabac est en grande partie cultivé dans l'U.E. afin d'obtenir des subsides («chasse aux primes européennes») alors que la qualité même est insuffisante afin de couvrir les besoins du marché.

Étant donné les subsides importants accordés dans ce secteur, la fraude est un phénomène non négligeable (cf. le Rapport de la Cour des comptes européenne).

L'on constate un paradoxe dans la politique communautaire: il y a, d'une part, d'importantes aspirations en matière de santé publique alors que, d'autre part, la production de tabac continue à être soutenue.

Étant donné la part restreinte de la Belgique dans la production de tabac, la politique en la matière devrait être surtout centrée sur l'aspect de la consommation, afin de protéger la santé publique. Cette problématique est d'ailleurs rencontrée par la proposition de loi portant interdiction de la publicité pour les produits du tabac (doc. Chambre, n° 346/1-9 - 95-96) adoptée par la Chambre le 9 janvier 1997. Le projet de loi est actuellement examiné par le Sénat dans le cadre de la procédure d'évocation (doc. n° 1-520 - 96/97).

Il convient aussi de mentionner que la Commission européenne a fait récemment une communica-

De differentiëring van de communautaire steun moet worden aangevuld met maatregelen om de bedrijfsbeëindiging te vergemakkelijken, met name via een regeling inzake de opkoop van individuele quota.

Al deze maatregelen moeten resulteren in een verbetering van de kwaliteit van de in de Gemeenschap geproduceerde tabak en tot een aanmerkelijke daling van de uitvoer van minderwaardige tabak.

Binnen de globale begroting voor de sector moeten de middelen worden opgetrokken voor de maatregelen die structuuraanpassingen, en met name vrijwillige uittreding, vergemakkelijken.

De in de huidige regelgeving vervatte controlemaatregelen moeten worden verscherpt, in het bijzonder de controles op de bedrijven waar de eerste bewerking plaatsvindt.

Ten slotte moet het administratieve beheer van de sector met de nieuwe regeling worden vereenvoudigd en moet bij de teelt van tabak meer rekening worden gehouden met de eisen inzake milieubescherming.

#### ANALYSE:

Het Verslag van de Commissie aan de Raad toont duidelijk aan dat in de E.G. tabak in hoofdzaak geteeld wordt om een productiesubsidie te bekomen (premiejacht), terwijl de kwaliteit zelf onvoldoende is om de marktbehoefte te dekken.

Gelet op de belangrijke subsidiebedragen in deze sector is hij uiteraard ook fraudegevoelig (cfr. het verslag van de Europese Rekenkamer).

Er is een paradox in het E.G.-beleid vast te stellen: enerzijds zijn er belangrijke aspiraties inzake volksgezondheid, terwijl anderzijds de tabaksproductie verder wordt ondersteund.

Gelet op het beperkt aandeel van België in de tabaksproductie moet de aandacht van het beleid hier vooral gericht zijn op de consumptiezijde ter bescherming van de volksgezondheid. Deze problematiek is trouwens o.m. reeds aangepakt in het wetsvoorstel houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten (Stuk Kamer 346/1-9 - 95/96) aangenomen door de Kamer op 9 januari 1997. Het wetsvoorstel is thans ter evocatie in de Senaat (Stuk 1-520 - 96/97).

Er dient tevens vermeld dat de Europese Commissie recent een Mededeling heeft gedaan (COM (96) -

tion (COM (96) - 609) dans laquelle elle esquisse le rôle actuel et futur de la Communauté européenne dans le cadre de la lutte contre la consommation de tabac.

#### CONCLUSION

Il est proposé de transmettre ce document COM (96) 0609 aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat chargés d'examiner le projet de loi sur la publicité par le tabac.

609) waarin de huidige en voorgestelde rol van de Europese Gemeenschap bij de strijd tegen tabaksconsumptie wordt geschetst.

#### CONCLUSIE

Voorgesteld wordt dan ook het document COM (96) 0609 over te zenden aan de Commissies van Kamer en Senaat die het wetsontwerp op de tabaksreclame behandelen.

## II. PROPOSITION DE DÉCISION DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL ÉTABLISSANT UN PROGRAMME D'ACTION COMMUNAUTAIRE DANS LE DOMAINE DU PATRIMOINE CULTUREL «RAPHAËL» - COM (95) 0110

### OBJECTIF:

La proposition s'inscrit dans le cadre de référence pour «L'action de la Communauté européenne en faveur de la culture»(1), adopté le 27 juillet 1994 par la Commission suite à l'insertion d'un article sur la culture dans le Traité C.E.(2). Le patrimoine culturel, mobilier et immobilier, ayant été identifié comme l'un des axes d'interventions prioritaires de l'action culturelle de la Communauté, cette proposition vise à mettre en œuvre une programme d'action spécifique dans ce domaine.

Le programme d'action devrait permettre de donner un nouvel élan aux activités communautaires dans le domaine du patrimoine, en réorientant et élargissant les activités développées à ce jour et en présentant une approche cohérente pour les actions et politiques communautaires touchant au patrimoine culturel.

La proposition s'appuie sur l'expérience des actions engagées à ce stade et sur les résultats d'une série de réunions avec les autorités des États membres, les milieux professionnels et les autres acteurs concernés ainsi que sur des travaux divers du Parlement européen et du Conseil en la matière.

### CONTENU:

La Commission propose d'établir un programme d'action communautaire spécifique dans le domaine du patrimoine culturel (le programme Raphaël) autour des cinq actions d'encouragement suivantes:

1. Valorisation et rayonnement du patrimoine culturel.
2. Réseaux et partenariats.
3. Accès au patrimoine.
4. Innovation, perfectionnement et mobilité des professionnels.
5. Coopération avec les pays tiers et les organisations internationales.

(1) COM (94) 0356.

(2) Traité sur l'Union européenne, article 128.

## II. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD TOT VASTSTELLING VAN EEN COMMUNAUTAIR ACTIEPROGRAMMA OP HET GEBIED VAN HET CULTUREEL ERFGOED, «RAPHAËL» - COM (95) 0110

### DOEL:

Het voorstel wordt gedaan in het kader van de «Actie van de Europese Gemeenschap ten behoeve van de cultuur»(1), die op 27 juli 1994 door de Commissie werd goedgekeurd naar aanleiding van de invoeging in het EG-Verdrag van een artikel over cultuur(2). Daarin wordt het roerende en het onroerende culturele erfgoed genoemd als één van de gebieden waarop het optreden van de Gemeenschap moet worden gericht. Met dit voorstel wordt dan ook beoogd een specifiek actieprogramma op dit gebied op te zetten.

Het actieprogramma moet een nieuw elan geven aan het beleid van de Gemeenschap op het gebied van het erfgoed: reeds bestaande acties moeten worden uitgebreid en moeten een nieuwe richting krijgen en er moet een grotere samenhang worden gebracht in het optreden en het beleid van de Gemeenschap op gebieden die het culturele erfgoed raken.

Het voorstel is gebaseerd op de ervaring die met eerder opgezette acties is opgedaan en op de resultaten van een aantal overlegvergaderingen met de instanties van de Lid-Staten, de beroepskringen en andere betrokken instanties alsmede op diverse werkzaamheden van het Europees Parlement en van de Raad met betrekking tot deze sector.

### INHOUD:

De Commissie stelt voor om een specifiek communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed op te zetten (Raphaël-programma) dat vijf actiegebieden omvat:

1. Opwaardering en vergroting van de uitstraling van het cultureel erfgoed.
2. Netwerken en partnerschappen.
3. Toegang tot het erfgoed.
4. Innovatie, bijscholing en uitwisseling van vakmensen.
5. Samenwerking met derde landen en internationale organisaties.

(1) COM (94) 0356.

(2) Verdrag betreffende de Europese Unie, artikel 128.

Parmi les mesures concrètes qui sont proposées figurent notamment:

— soutien à des projets de conservation du patrimoine mobilier ou immobilier;

— collecte et diffusion de l'information spécialisée, destinée au secteur du patrimoine en utilisant les canaux d'information ou relais appropriés et les supports adéquats;

— soutien à des projets de coopération transnationaux entre musées et/ou monuments ainsi qu'entre instituts de formation, de perfectionnement et/ou centres de recherches travaillant dans le domaine du patrimoine;

— soutien à des manifestations de sensibilisation au niveau européen;

— soutien à des applications de technologies et services avancés de l'information et des communications donnant accès au patrimoine aux professionnels et au public;

— soutien à la formation et au perfectionnement des professionnels du patrimoine.

L'enveloppe financière pour la mise en œuvre de l'ensemble du programme a été établie à 67 millions d'écus pour la période 1996-2000.

## HISTORIQUE:

Lors du débat en séance plénière au Parlement européen (11-12 octobre 1995), le rapporteur, M. Fernando Sanz Fernandez (PSE, E) a principalement insisté sur les répercussions économiques et sociales, notamment en termes de création d'emplois, d'une politique visant à préserver le patrimoine culturel. Il déplore que le budget alloué au programme RAPHAEL soit insuffisant pour concevoir une politique globale et cohérente en matière culturelle. Il a ensuite rappelé un certain nombre d'amendements, qui visent notamment à faire en sorte que les citoyens les plus défavorisés puissent avoir accès aux programmes, à développer la formation professionnelle dans le domaine de la gestion et de l'information sur le patrimoine culturel.

En adoptant le rapport de M. Fernando Sanz Fernandez, le Parlement européen apporte son appui à ce programme et met plus particulièrement l'accent sur les points suivants:

— l'importance de ce programme comme reconnaissance d'une Europe non seulement économique, politique ou sociale mais aussi culturelle;

— la prise en considération du concept de patrimoine culturel comme recouvrant à la fois les biens mobiliers (œuvres d'art), immobiliers (monuments) et immatériels (traditions, folklore) mais aussi les

Concrete maatregelen die voorgesteld worden, zijn onder meer:

— ondersteuning van projecten voor de instandhouding van het roerend of onroerend erfgoed;

— het bijeenbrengen en verspreiden van gespecialiseerde, voor de sector van het erfgoed bestemde informatie, met gebruikmaking van de passende informatiekkanalen of -centra en informatiedragers;

— steun voor supranationale samenwerkingsprojecten tussen musea en/of met betrekking tot monumenten evenals tussen opleidingsinstituten, bijscholing sinstituten en/of onderzoekscentra;

— ondersteuning van bewustmakingsinitiatieven op Europees niveau;

— steun van toepassingen van geavanceerde informatie- en communicatietechnologieën en -diensten die vakmensen en publiek toegang verlenen tot het erfgoed;

— steun voor de opleiding en de bijscholing van erfgoed specialisten.

Voor de tenuitvoerlegging van het gehele programma werd over de periode 1996-2000 een bedrag van 67 miljoen ecu voorgesteld.

## HISTORIEK:

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van het Europees Parlement (11-12 oktober 1995) wees de heer Fernando Sanz Fernandez (PSE, E) voornamelijk op de economische en sociale gevolgen, met name voor het scheppen van banen, van een beleid dat tot doel heeft het cultureel erfgoed in stand te houden. Hij betreurde dat de begroting voor het RAPHAËL-programma ontoereikend is om een omvattend en samenhangend cultuurbeleid uit te stippelen. Hij vermeldde vervolgens een aantal amendementen die er met name toe strekken dat de meest kansarme burgers toegang kunnen krijgen tot de programma's en dat de beroepsopleiding op het vlak van het beheer en de informatie betreffende het cultureel erfgoed bevorderd wordt.

Met de goedkeuring van het verslag van de heer Fernando Sanz Fernandez betuigt het Europees Parlement zijn steun aan dit programma en legt het meer in het bijzonder de volgende klemtonen:

— dit programma is belangrijk als erkenning van een Europa dat niet alleen economisch, politiek of sociaal is, maar ook cultureel;

— onder het begrip cultureel erfgoed worden zowel roerende goederen (kunstwerken), onroerende goederen (monumenten) en immateriële goederen (tradities, folklore) verstaan alsmede cultuursites en

sites et paysages culturels (biens culturels et naturels) et tout site permettant de se remémorer l'identité historique et culturelle de l'Europe;

— la prise en considération d'une réflexion sur les problèmes de vols, de vandalisme et d'appauvrissement du patrimoine culturel européen;

— en matière budgétaire: le Parlement déplore que, bien qu'il demande depuis 1979 qu'au moins 1% du budget communautaire soit consacré à la culture, l'Union européenne ne consacre effectivement que 0,014% de son budget à des actions culturelles. Il estime que le budget alloué au programme RAPHAEL (67 millions d'écus sur une période de cinq ans) n'est pas suffisant pour concevoir une politique globale et cohérente en matière culturelle. Le Parlement européen demande que le programme soit doté de 96 millions d'écus.

Au terme d'un débat approfondi, portant notamment sur la question du financement, le Conseil a constaté qu'il ne pouvait pas atteindre l'unanimité requise pour une position commune. Il a donc chargé le COREPER de poursuivre l'examen d'un point en suspens, en vue de permettre l'adoption de la position commune.

La Commission a accepté la majorité des amendements proposés par le Parlement européen, soit textuellement, soit en partie. La Commission ne peut cependant accepter les amendements qui portent sur les aspects budgétaires ainsi que ceux qui, pour leur formulation actuelle, s'écartent du champ d'application de l'article 128, qui relèvent du 3<sup>e</sup> pilier, ou qui sont davantage liés à d'autres politiques communautaires.

Le 8 juillet 1996, le Conseil a adopté sa position commune dans laquelle il a repris la majorité des amendements du Parlement européen. Il a aussi introduit quelques modifications concernant:

- le champ d'application du programme;
- la comitologie;

— la durée du programme et sa dotation financière: le Conseil a retenu une durée de 4 ans pour le programme à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997 avec une enveloppe budgétaire totale de 30 millions d'écus.

Dans son avis portant sur le texte de la position commune, la Commission précise que, si elle accepte de manière générale les aménagements faits par le Conseil, elle estime le budget retenu par le Conseil largement insuffisant au regard des objectifs et des actions à entreprendre au titre de ce programme.

-landschappen (cultuur- en natuurgoederen) en elke plaats die de historische en culturele identiteit van Europa in herinnering kan brengen;

— men moet zich bezinnen over de problemen in verband met de diefstallen, het vandalisme en de verarming van het Europees cultureel erfgoed;

— op het vlak van de begroting: het Parlement betreurt dat de Europese Unie in feite slechts 0,014% van haar begroting aan culturele acties besteedt terwijl het Parlement sinds 1979 vraagt dat minstens 1% van de communautaire begroting aan cultuur besteed wordt. Het Parlement is van mening dat de begroting voor het RAPHAËL-programma (67 miljoen ecu over een periode van vijf jaar) niet toereikend is om een omvattend en samenhangend cultuurbeleid uit te stippelen. Het Europees Parlement vraagt dat voor het programma 96 miljoen ecu wordt uitgetrokken.

Na een grondig debat dat met name betrekking had op de vraag naar de financiering, stelde de Raad vast dat hij niet over de vereiste eenparigheid beschikte om een gemeenschappelijk standpunt vast te stellen. Hij gaf dus opdracht aan de COREPER om het nog hangende punt verder te onderzoeken teneinde het aannemen van een gemeenschappelijk standpunt mogelijk te maken.

De Commissie aanvaardde de meeste van de amendementen die door het Europees Parlement voorgesteld werden, ofwel in hun geheel, ofwel gedeeltelijk. De Commissie kon echter niet instemmen met de amendementen die betrekking hadden op aspecten van de begroting noch de amendementen die door hun huidige formulering buiten het toepassingsgebied van artikel 128 vallen, die tot de derde pijler behoren of die meer verband houden met andere beleidsdomeinen van de Gemeenschap.

Op 8 juli 1996 stelde de Raad zijn gemeenschappelijk standpunt vast en nam hij hierin de meeste amendementen van het Europees Parlement over. Hij bracht ook enkele wijzigingen aan in verband met:

- het toepassingsgebied van het programma;
- de comitéprocedure;

— de duur van het programma en de financiering ervan: de Raad bepaalde voor het programma een duur van 4 jaar vanaf 1 januari 1997 met een totaal begrotingskrediet van 30 miljoen ecu.

In haar advies over de tekst van het gemeenschappelijk standpunt merkt de Commissie op dat zij, hoewel zij de aanpassingen van de Raad in het algemeen aanvaardt, de door de Raad vastgestelde begroting in hoge mate ontoereikend acht, rekening houdend met de doelstellingen en de acties die in het kader van dit programma op stapel staan.

En adoptant la recommandation pour la deuxième lecture du rapport de M. Francisco Javier Sanz Fernandez (22 octobre 1996), le Parlement a suivi la position commune du Conseil en ce qui concerne la réduction de la durée du programme à quatre ans. En revanche, il souhaite faire passer l'enveloppe financière de 30 à 86 millions d'écus. Le Parlement souligne la contribution de la préservation du patrimoine culturel à la promotion du tourisme ainsi que la nécessité de promouvoir l'accès à la culture de groupes défavorisés et des personnes vivant dans les régions périphériques ou rurales de l'Union.

Dans son avis portant modification de la proposition à la suite de la seconde lecture du PE, la Commission annonce qu'elle est en mesure de reprendre 5 des 7 amendements approuvés par le Parlement. En revanche, la Commission n'a pas retenu les amendements visant à augmenter la dotation budgétaire à 86 millions sur 4 ans ni l'amendement relatif à la comitologie.

Lors de sa réunion du 12 décembre 1996, le Conseil a constaté qu'il n'est pas en mesure d'accepter l'ensemble des amendements votés par le Parlement européen en seconde lecture. Il a constaté que le principal problème encore à résoudre concerne la dotation financière de cette initiative. La convocation du Comité de conciliation aura lieu sous la présidence néerlandaise.

#### ANALYSE:

Du point de vue juridique, l'initiative de la Commission se base sur l'article 128 du Traité instituant l'Union européenne; les décisions à prendre en la matière doivent l'être conformément à l'article 189 B du Traité (procédure de codécision, unanimité au sein du Conseil).

À l'origine, le programme était censé démarrer en 1996, mais, comme la proposition de la Commission n'a pas été approuvée en temps voulu, celle-ci a lancé, de sa propre initiative et en attendant l'approbation définitive, un certain nombre de projets pilotes qui sont encore en cours.

Comme il est mentionné ci-avant, le principal obstacle à l'approbation de la proposition de la Commission se situe au niveau des moyens financiers.

Le Parlement européen tient à donner une définition aussi large que possible du champ d'application du programme (patrimoine culturel mobilier, immobilier et immatériel).

Par contre, la plupart des États membres sont d'avis que les actions européennes doivent viser à

Met de goedkeuring van de aanbeveling voor de tweede lezing van het verslag van de heer Francisco Javier Sanz Fernandez (22 oktober 1996) volgde het Parlement het gemeenschappelijk standpunt van de Raad wat betreft de vermindering van de duur van het programma tot vier jaar. Het wenst het beschikbare krediet evenwel op te trekken van 30 tot 86 miljoen ecu. Het Parlement onderstreept dat de instandhouding van het cultureel erfgoed bijdraagt tot de promotie van het toerisme en dat het noodzakelijk is de cultuur meer toegankelijk te maken voor kansarme groepen en voor burgers van de Europese Unie die in de uithoeken en op het platteland wonen.

In haar advies strekkende tot de wijziging van het voorstel naar aanleiding van de tweede lezing door het EP meldt de Commissie dat zij 5 van de 7 door het Parlement aangenomen amendementen kan overnemen. De Commissie heeft het amendement met betrekking tot de verhoging van het krediet tot 86 miljoen over 4 jaar en het amendement betreffende de comitologie evenwel niet goedgekeurd.

In zijn vergadering van 12 december 1996 stelde de Raad vast dat hij de amendementen die het Europees Parlement in tweede lezing had aangenomen, niet allemaal kan aanvaarden. Hij stelde vast dat het voornaamste nog op te lossen probleem betrekking heeft op de financiering van dit initiatief. Het Bemiddelingscomité zal samengeroepen worden onder het Nederlandse voorzitterschap.

#### ANALYSE:

De rechtsgrondslag voor het initiatief van de Commissie zit vervat in artikel 128 van het Verdrag betreffende de Europese Unie; de beslissingen op dit vlak dienen genomen te worden overeenkomstig artikel 189 B van het Verdrag (medebeslissingsprocedure, eenparigheid in de Raad).

Oorspronkelijk was de start van het programma gepland voor 1996. Daar het voorstel van de Commissie echter niet tijdig werd goedgekeurd, lanceerde de Commissie, op eigen initiatief en in afwachting van de definitieve goedkeuring, een aantal pilootprojecten die nu nog steeds lopen.

Zoals hoger reeds vermeld, situeert het belangrijkste knelpunt voor de goedkeuring van het Commissievoorstel zich op het vlak van de financiële middelen.

Het Europees Parlement wenst het actieterrein van het programma zo ruim mogelijk te definiëren (roerend, onroerend en immaterieel cultureel erfgoed).

De meeste Lid-Staten zijn daarentegen de mening toegedaan dat de Europese acties zich moeten toe-

promouvoir la collaboration entre les Etats membres de façon à permettre de fructueux échanges de savoir-faire. Cette conception plus restreinte a bien entendu pour conséquence que, si elle prévaut, les moyens financiers nécessaires seront moins importants.

Le Comité de médiation se réunira au cours de la première moitié de cette année pour essayer de concilier les points de vue.

#### CONCLUSION

C'est le Parlement européen, disposant d'un droit de codécision, qui effectue le contrôle parlementaire sur le processus décisionnel en la matière. De plus, en Belgique, la culture relève de la compétence exclusive des Communautés. Le document ne donne dès lors pas lieu à un examen supplémentaire.

spitsen op het bevorderen van de samenwerking tussen de Lid-Staten zodat er een vruchtbare uitwisseling van know-how kan plaatshebben. Deze beperktere visie heeft uiteraard voor gevolg dat de nood aan financiële middelen geringer is.

In de eerste helft van dit jaar zal het Bemiddelingscomité samenkomen en trachten de meningsverschillen te verzoenen.

#### CONCLUSIE

De parlementaire controle op het besluitvormingsproces wordt in deze materie waargenomen door het Europees Parlement, dat over medebeslissingsrecht beschikt. Bovendien is cultuur in België een exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschappen. Het document geeft dus geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek.

**III. DÉCISION DU CONSEIL PORTANT ADOPTION D'UN PROGRAMME COMMUNAUTAIRE PLURIANNUEL POUR STIMULER LA MISE EN PLACE DE LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION EN EUROPE — COM (96) 0592**

**OBJECTIF:**

La proposition de décision vise à établir un programme communautaire pluriannuel, 1997-2001, pour stimuler la mise en place d'une société de l'information en Europe et préparer ainsi les personnes et les entreprises en Europe à l'application des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

**CONTENU:**

Le programme couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier 1997 au 31 décembre 2001 et prévoit des actions visant à:

1. sensibiliser davantage l'opinion publique à l'impact potentiel de la société de l'information et de ses nouvelles applications;
2. contribuer à la mise en place de la société de l'information en Europe, par un élargissement de l'accès aux nouveaux services et applications et par une familiarisation à leur utilisation;
3. prendre en considération et exploiter la dimension mondiale de la société de l'information.

**ANALYSE:**

L'Europe doit pouvoir tirer profit des avantages potentiels de la société de l'information en termes de croissance économique, de création d'emplois et de qualité de vie.

Certaines initiatives ont déjà été prises au niveau des États membres mais il convient de mettre en place des mesures d'accompagnement au niveau de l'Union européenne afin de favoriser les synergies et d'éviter les risques de double emploi. Les actions prévues par la Commission tiennent compte du principe de subsidiarité entre la Communauté et les États membres, ainsi qu'entre les secteurs public et privé.

La Commission subventionnera (jusqu'à 100 %) les mesures qui seront prises comme:

— l'attribution des marchés pour l'exécution des tâches relatives aux analyses, aux études exploratoires, aux études détaillées de domaines spécifiques, à la réalisation d'actions de démonstration, ainsi qu'à la coordination, à l'évaluation et aux cofinancement d'actions;

**III. VOORSTEL VOOR EEN BESCHIKKING VAN DE RAAD TOT AANNEMING VAN EEN COMMUNAUTAIR MEERJARENPROGRAMMA OM DE TOTSTANDBRENGING VAN DE INFORMATIEMAATSCHAPPIJ IN EUROPA TE STIMULEREN — COM (96) 0592**

**DOEL:**

Dit voorstel heeft tot doel een meerjarenprogramma tot stand te brengen om de informatiemaatschappij in Europa te stimuleren en zo de mensen en de bedrijven in Europa voor te bereiden op de toepassing van de nieuwe informatie en communicatietechnologieën.

**INHOUD:**

Het programma loopt van 1 januari 1997 tot 31 december 2001 en voorziet acties met de volgende doelstellingen:

1. bewustmaking en vergroting van het begrip bij het publiek van de potentiële effecten van de informatiemaatschappij en haar nieuwe toepassingen;
2. hulp bij de totstandbrenging van de informatiemaatschappij in Europa door het bevorderen van ruime toegang tot en vertrouwdheid met het gebruik van de nieuwe informatiediensten en -toepassingen;
3. aandacht geven aan en gebruik maken van de mondiale dimensie van de informatiemaatschappij.

**ANALYSE:**

Europa mag geen kansen missen om de vruchten van de informatiemaatschappij te plukken in de vorm van grotere economische groei, meer werkgelegenheid en een beter leefklimaat.

Een aantal initiatieven is al genomen op het niveau van de Lid-Staten; zonder begeleidende maatregelen op het niveau van de Europese Unie bestaat echter het gevaar van duplicering van activiteiten en gebrek aan synergie. De door de Commissie voorgenomen activiteiten houden rekening met het subsidiariteitsprincipe tussen de Gemeenschap en de Lid-Staten en tussen de privé en de openbare sector.

De Commissie zal de maatregelen die getroffen zullen worden tot 100 % financieren, zoals:

— het verlenen van contracten voor de uitvoering van taken met betrekking tot analyses, verkennende studies, uitvoerige studies van specifieke onderwerpen, de realisatie van demonstratie-activiteiten, alsmede de coördinatie, evaluatie en medefinanciering van activiteiten;



— l'organisation, la participation et le soutien financier à des réunions d'experts, des conférences, des consultations de personnes ou de groupes d'intérêts, des séminaires, des actions de publication et de diffusion de l'information;

— la contribution aux activités des organisations internationales relatives à la société de l'information, en particulier à celles qui visent à permettre aux pays en développement d'accéder aux possibilités offertes par la société de l'information.

Le tableau suivant indique la ventilation des crédits d'engagement par ligne d'action, en millions d'écus (prix courants):

Ventilation Uitsplitsing	Budget 1996 Begroting 1996	APB 1997 Voorontw. begroting 1997	1998	1999	2000	2001	1997-2001
Sensibilisation. — <i>Bewustmaking</i> . . .	3	4	3	3	3	2	15
Aide à la mise en place de la SI. — <i>Hulp bij totstand- brenging IM</i> . . .	6	5	5	5	5	5	25
Actions internatio- nales. — <i>Internatio- nale acties</i> . . . .	2	1	1	1	1	1	5
Total. — <i>Totaal</i> .	11(*)	10	9	9	9	8	45

(\*) Non compris report de 1,2 millions d'écus du budget de 1995.

## CONCLUSION

Au terme des deux premières années de mise en œuvre du programme (1997-1998), la Commission présentera au Conseil et au Parlement européen un rapport d'évaluation à mi-parcours concernant les activités entreprises et les résultats obtenus. Il est proposé d'élaborer un rapport d'initiative, au sein du Comité d'avis, sur la mise en place de la société de l'information en Europe sur la base du rapport susmentionné de la Commission européenne.

— de organisatie van vergaderingen van deskundigen, conferenties, raadplegingen van personen of groepen met gezamenlijke belangen, seminars en de publicatie en verspreiding van informatie, en de deelname en het verlenen van steun daaraan;

— bijdragen tot de activiteiten van internationale organisaties met betrekking tot de informatiemaatschappij, in het bijzonder diegene die gericht zijn op het bevorderen van de toegang van ontwikkelingslanden tot het potentieel van de informatiemaatschappij.

De uitsplitsing van de vastleggingskredieten per onderdeel in miljoen ecu (huidige prijzen) is aangegeven in onderstaande tabel:

(\*) Zonder 1,2 miljoen ecu overgedragen van de begroting 1995.

## CONCLUSIE

Halverwege de looptijd van het programma (1997-1998) zal de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds evaluatierapport indienen betreffende de opgezette activiteiten en de behaalde resultaten. Er wordt voorgesteld dat het Adviescomité een initiatiefverslag opstelt over de totstandbrenging van de informatiemaatschappij in Europa op basis van het hoger genoemd verslag van de Europese Commissie.

#### IV. PROJET DE RÈGLEMENT DU CONSEIL RELATIF AUX STATISTIQUES SUR LE NIVEAU ET LA STRUCTURE DES COÛTS SALARIAUX — COM (96) 0475

##### OBJECTIF:

Ce règlement du Conseil vise à mettre à disposition de tous les utilisateurs(1), des statistiques harmonisées sur le niveau et la structure des coûts salariaux des travailleurs de l'Union.

Ces données sont essentielles à la définition, au suivi et à l'évaluation des politiques sociales et du marché du travail au niveau régional, national et communautaire. Ces statistiques permettront également d'établir des comparaisons fiables entre États membres et régions de la Communauté européenne.

Les renseignements statistiques disponibles dans chacun des États membres ne permettent pas de comparaisons valables, en raison notamment des divergences entre les enquêtes et les sources existantes, les systèmes juridiques et les pratiques existantes.

##### CONTENU:

L'enquête utilisera comme unité statistique les entreprises occupant 10 salariés et plus. Il est prévu d'obtenir des résultats pour différentes classes de taille.

Les enquêtes seront réalisées par sondage pour alléger la charge des entreprises et des Instituts nationaux de statistiques (I.N.S.). L'enquête ne sera pas réalisée dans les États membres qui possèdent des sources d'information appropriées présentant les mêmes garanties de précision, qualité et respect des délais.

Les secteurs d'entreprises concernés par la proposition de règlement sont les suivants: industries extractives, industrie manufacturière, production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau, construction, commerce de gros et de détail, réparations automobiles et domestiques, hôtels et restaurants, agences de voyage, organisateurs de voyage, aide aux touristes, transport, entreposages et communications, intermédiation financière sauf activités des assurances et caisses de retraite sauf sécurité sociale obligatoire, intermédiation financière, immobilier, location et activités de service aux entreprises.

---

(1) Par «utilisateurs» il faut entendre les institutions communautaires, les administrations nationales, les décideurs politiques, économiques et sociaux de la Communauté ainsi que la communauté scientifique.

#### IV. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD INZAKE STATISTIEKEN OVER HET PEIL EN DE STRUCTUUR VAN DE LOONKOSTEN — COM (96) 0475

##### DOEL:

Het is het doel van deze verordening van de Raad alle gebruikers(1) de beschikking te geven over geharmoniseerde statistieken, over het peil en de structuur van de loonkosten in de Europese Unie.

Deze gegevens zijn van zeer groot belang voor het vaststellen, volgen en evalueren van het economisch, sociaal en arbeidsmarktbeleid op regionaal, nationaal en communautair niveau. Deze statistieken zullen ook betrouwbare vergelijkingen mogelijk maken tussen de Lid-Staten en de regio's van de Europese Gemeenschap.

Aan de hand van de in de Lid-Staten beschikbare statistische informatie zijn geen bruikbare vergelijkingen mogelijk, met name wegens de verschillen tussen de enquêtes en de bestaande bronnen, rechtssystemen en administratieve praktijken.

##### INHOUD:

De enquête zal geen betrekking hebben op ondernemingen met minder dan 10 werknemers. De ingewonnen gegevens zullen betrekking hebben op verschillende grootteklassen.

Voor de statistieken wordt gebruik gemaakt van een steekproef ten einde de belasting voor de ondernemingen en de nationale bureaus voor de statistiek te verminderen. Het zal niet nodig zijn de enquête te houden als de Lid-Staten uit andere bronnen over informatie beschikken die qua nauwkeurigheid, kwaliteit en actualiteit aan de bij de enquête gestelde eisen voldoet.

Dit voorstel van verordening zal gevolgen hebben voor ondernemingen in de volgende sectoren: winning van delfstoffen, verwerkende industrie, productie en distributie van elektriciteit, gas en water, bouwnijverheid, groot- en detailhandel, herstelling van auto's, motorrijwielen en huishoudelijke artikelen, hotels en restaurants, reisbureau's en reisorganisatoren, hulp aan toeristen, vervoer, opslag en communicatie, financiële instellingen, exclusief het verzekeringswezen en pensioenfondsen, exclusief verplichte sociale verzekering, financiële instellingen, exploitatie van en handel in onroerend goed, verhuur en zakelijke dienstverlening.

---

(1) Met «gebruikers» worden bedoeld de communautaire instellingen, de nationale administraties, de politieke, economische en sociale beleids mensen van de Gemeenschap evenals de wetenschappelijke wereld.

Les données à collecter portent sur:

- le coût total de la main-d'œuvre;
- le total des travailleurs employés;
- le temps de travail.

L'enquête aura lieu en 1997 et la transmission des données à Eurostat en 1998-1999.

Les services statistiques des États membres procéderont au traitement des réponses et seront chargés de transmettre les résultats.

#### ANALYSE:

L'enquête sur le niveau et la structure des coûts salariaux est effectuée tous les quatre ans en Belgique par l'Institut national des Statistiques. La dernière enquête a eu lieu en 1992. L'I.N.S. prépare actuellement l'enquête relative à l'année 1996. Les statistiques sur le niveau et la structure des coûts salariaux pour l'année 1996 sont prescrites par le règlement du Conseil n° 23/97 du 20 décembre 1996, publié au *Journal officiel* des Communautés européennes du 10 janvier 1997.

L'unité statistique de cette enquête est l'unité locale, répartie suivant l'activité principale de cette unité, la région, la classe de taille ainsi que le nombre de travailleurs de l'entreprise dont elle dépend. Le plan d'échantillonnage n'est pas encore disponible pour l'instant mais l'on peut estimer qu'il y aura plus ou moins 10 000 firmes qui seront reprises dans l'enquête.

L'information recueillie portera sur:

- le nombre de travailleurs (plein temps/mi-temps);
- la durée de travail (les heures de travail réellement prestées);
- les rémunérations et les salaires;
- les indemnités pour les journées non ouvrées;
- les avantages en nature;
- les cotisations patronales pour la sécurité sociale (cotisations légales, conventionnelles, contractuelles ou volontaires);
- les prestations sociales supportées par l'employeur (salaire garanti, indemnités de licenciement);
- les autres dépenses de nature sociale (cantines, chèques repas, indemnités de transport);
- les frais de formation professionnelle;
- le travail intérimaire.

Er worden gegevens verzameld over:

- de totale loonkosten;
- het totaal aantal werknemers;
- de arbeidsduur.

De enquête wordt in 1997 gehouden en de resultaten zullen in 1998/1999 bij Eurostat worden ingediend.

De statistische diensten van de Lid-Statens verwerken de antwoorden en bezorgen de resultaten.

#### ANALYSE:

Het onderzoek naar het niveau en de structuur van de loonkosten wordt 4-jaarlijks door het Nationaal Instituut voor de Statistiek uitgevoerd. Het laatste betreft 1992. Momenteel is het N.I.S. bezig met de voorbereiding van de enquête gaande over het jaar 1996. De statistieken over het niveau en de structuur van de loonkosten 1996 wordt voorgeschreven door de EG-verordening nr 23/97 van de Raad van 20 december 1996, gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen van 10 januari 1997.

De statistische eenheid in het onderzoek is de lokale eenheid, ingedeeld naar de hoofdactiviteit van de eenheid, naar regio en naar grootteklasse volgens het aantal werknemers van de onderneming waarvan zij afhankelijk is. Het steekproevenplan is op dit ogenblik nog niet beschikbaar, maar bij benadering kan gesteld worden dat om en bij de 10 000 firma's in het onderzoek zullen opgenomen worden.

De gevraagde informatie heeft betrekking op:

- het aantal werknemers (voltijds/deeltijds);
- de arbeidsduur (effectief gewerkte uren);
- lonen en salarissen;
- vergoeding voor niet-gewerkte dagen;
- voordelen in natura;
- werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid (wettelijke, conventionele, contractuele of vrijwillige bijdragen);
- sociale uitkeringen van de werkgever (gewaarborgd loon, ontslagvergoeding);
- andere uitgaven van sociale aard (kantines en maaltijdcheques, transportkostenvergoeding);
- kosten voor beroepsopleiding (leerlingen);
- interimwerk.

Le coût salarial total est calculé au niveau du secteur.

Les tableaux des résultats seront publiés par secteur (N.A.C.E. rev. 1-3) pour le royaume, par région et par classe de taille.

Les résultats de cette enquête seront transmis par l'I.N.S. à la Banque nationale ainsi qu'aux fédérations professionnelles belges concernées qui en font la demande.

#### CONCLUSION

Des données statistiques récentes, précises et comparables sur le niveau et la structure des coûts salariaux sont nécessaires à la mise en place et à l'évaluation des politiques économiques et sociales ainsi que des mesures prises en faveur des entreprises. Il est proposé d'utiliser et d'intégrer les résultats de cette enquête dans le rapport que le Comité d'avis se propose de consacrer à l'Europe sociale.

De totale loonkost wordt berekend op het niveau van de sector.

De resultatentabellen worden gepubliceerd per sector (NACE rev1-3) voor het rijk, per regio en per grootteklasse.

De resultaten van dit onderzoek zullen door het N.I.S. aan de Nationale Bank van België en aan de beroepsfederaties worden overgezonden.

#### CONCLUSIE

Actuele, nauwkeurige en vergelijkbare gegevens over het peil en de structuur van de loonkosten zijn noodzakelijk voor de uitvoering en evaluatie voor het economisch, sociaal en ondernemingsbeleid. Er wordt voorgesteld om de resultaten van dit onderzoek te gebruiken en te integreren in het verslag dat het Adviescomité zal wijden aan het sociale Europa.

**V. COMMUNICATION DE LA COMMISSION EUROPÉENNE CONCERNANT LE PACTE DE STABILITÉ POUR ASSURER LA DISCIPLINE BUDGÉTAIRE DURANT LA TROISIÈME PHASE DE L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE (1) — COM (96) 0496**

Cette communication est accompagnée de deux propositions de règlement:

- i) l'une relative au renforcement de la surveillance et de la coordination des situations budgétaires;
- ii) l'autre, visant à accélérer et clarifier la mise en œuvre de la procédure concernant les déficits excessifs.

**OBJECTIF:**

i) La première proposition de règlement a pour objectif d'élaborer une réglementation visant à signaler à temps tous les dérapages vis-à-vis des objectifs budgétaires que chaque État membre, qui participe à la monnaie unique, doit présenter dans un programme de stabilité (2).

ii) La deuxième proposition de règlement vise à accélérer et clarifier la mise en œuvre de la procédure concernant les déficits excessifs — y compris l'imposition de sanctions afin d'obtenir un effet de dissuasion.

**CONTENU:**

i) Les participants à la troisième phase de l'U.E.M. s'engagent à soumettre avant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et ensuite chaque année au Conseil et à la Commission des programmes de stabilité. Ces programmes contiennent un objectif à moyen terme, tant pour le déficit budgétaire que pour la dette globale ainsi que des mesures visant à atteindre cet objectif. Cet objectif est décrit comme proche de l'équilibre ou excédentaire.

La Commission et le Comité monétaire examinent les programmes qui ont été soumis. Sur proposition de leur part, le Conseil peut adopter ces programmes à la majorité qualifiée ou inviter l'État membre à modifier le programme proposé.

Sur la base des données de l'État membre concerné et de l'évaluation de la Commission, le Conseil suit la mise en œuvre des programmes de stabilité. Si une divergence est constatée par rapport

(1) Ce document a été envoyé au Comité d'avis par le ministère des Affaires étrangères.

(2) Les États membres qui ne participent pas à la monnaie européenne devraient participer au nouveau mécanisme de change. Voir: doc Sénat n° 1-562/1 - 1996/1997, doc. Chambre n° 953/1 - 96/97, p. 12.

**V. MEDEDELING VAN DE EUROPESE COMMISSIE INZAKE HET STABILITEITSPACT ALS GARANTIE VOOR DE BEGROTINGSDISCIPLINE IN DE DERDE FASE VAN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE (1) — COM (96) 0496**

Deze mededeling is vergezeld van twee voorstellen van verordening van de Raad over:

- i) versterking van het toezicht op en de coördinatie van begrotingssituaties;
- ii) bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten.

**DOEL:**

i) Het eerste voorstel van verordening beoogt het tot stand brengen van een regeling voor het vroegtijdig signaleren van afwijkingen van de begrotingsdoelstellingen, die elke Lid-Staat, die deelneemt aan de eenheidsmunt, moet vaststellen in een stabiliteitsprogramma (2).

ii) Het tweede voorstel van verordening wil de toepassing van de procedure bij buitensporige tekorten — inclusief het opleggen van sancties — verduidelijken en bespoedigen, zodat hiervan een duidelijk afschrikkingseffect uitgaat.

**INHOUD:**

i) De deelnemers aan de derde fase van de EMU verplichten zich ertoe vóór 1 januari 1999 en nadien jaarlijks aan Raad en Commissie stabiliteitsprogramma's voor te leggen. Ze duiden daarbij een middellange-termijndoelstelling aan, zowel voor het budgettaire deficit als voor de globale schuld, evenals de maatregelen om deze doelstelling te bereiken. Deze doelstelling wordt omschreven als tenderend naar een budgettair evenwicht of met een overschot.

De Commissie en het Monetair Comité onderzoeken de voorgelegde programma's. Op hun voorstel kan de Raad met gekwalificeerde meerderheid de programma's goedkeuren of de Lid-Staat aanbevelen het voorgestelde programma te wijzigen.

Op basis van de gegevens van de Lid-Staat zelf en van de Commissie-evaluatie, volgt de Raad de tenuitvoerlegging van de stabiliteitsprogramma's. Indien een afwijking van de middellange-

(1) Dit document werd door het Ministerie van Buitenlandse Zaken naar het Adviescomité gezonden.

(2) De Lid-Staten die niet deelnemen aan de eenheidsmunt worden geacht deel te nemen aan een nieuw wisselkoersmechanisme. Zie: doc. Senaat nr. 1-562/1 - 1996/1997, doc. Kamer nr. 953/1 - 96/97, blz. 12.

à l'objectif à moyen terme ou par rapport aux mesures prévues, le Conseil adresse sur la base d'une décision prise à la majorité qualifiée, une recommandation à l'État membre concerné, l'invitant à prendre des mesures d'ajustement budgétaire. Si la divergence persiste ou s'aggrave, le conseil adresse une recommandation à l'État membre concerné l'invitant à prendre des mesures correctrices spécifiques.

ii) Les déficits excessifs peuvent donner lieu à des sanctions. Sur la base d'une recommandation de la Commission, le conseil décide à la majorité qualifiée s'il y a ou non un déficit excessif. Si tel est le cas, l'on adresse des recommandations à l'État membre concerné. Si ces recommandations ne sont pas suivies d'effet endéans les quatre mois, le Conseil peut les rendre publiques.

Le déficit excessif est considéré comme «temporaire» et «exceptionnel» s'il découle d'un événement imprévu qui échappe au contrôle de l'État membre ou s'il résulte d'une grave récession, en particulier lorsque la croissance annuelle réelle est «significativement» négative(1).

Lorsque, dans les quatre mois suivant l'adoption de la décision constatant l'existence d'un déficit excessif, le Conseil constate qu'un État membre n'a pris aucune action visant à mettre les recommandations du Conseil en œuvre, celui-ci peut mettre l'État membre en demeure de prendre des mesures visant à diminuer le déficit. Endéans les deux mois qui suivent, le Conseil décide normalement d'infliger des sanctions. La procédure entière ne peut dépasser dix mois.

Les sanctions consistent dans un dépôt obligatoire à la Commission d'un certain montant (un élément fixe égal à 0,2% du P.I.B. et un élément variable calculé en fonction du dépassement de la valeur de référence pour le déficit public). Si le déficit excessif résulte uniquement du non-respect du critère relatif à la dette publique, le montant du dépôt consiste en un élément fixe égal à 0,2% du P.I.B. Le dépôt initial est en principe converti en amende, si lors des deux années suivantes, le déficit excessif n'a pas, de l'avis du Conseil, été corrigé. Le Conseil peut aussi décider de prendre des mesures complémentaires et d'infliger de nouvelles sanctions. Dans la mesure où l'État membre accomplit des progrès sensibles dans la correction de son déficit excessif, le Conseil peut décider d'abroger tout ou partie des sanctions prévues. Les dépôts auprès de la Commission ne produisent pas d'intérêt pour l'État membre concerné. Les intérêts et les amendes sont ajoutés aux recettes du budget général de la C.E.

---

(1) Dans les conclusions du Conseil européen de Dublin, il est affirmé qu'un ralentissement économique n'est exceptionnel que si on constate une chute annuelle du P.I.B. réel d'au moins 2%.

termijndoelstelling of van de voorziene maatregelen wordt vastgesteld, zendt de Raad, op basis van een beslissing met gekwalificeerde meerderheid, een aanbeveling aan de Lid-Staat met de uitnodiging de nodige budgettaire correctiemaatregelen te treffen. Indien de afwijking voortduurt of verergert, zendt de Raad een aanbeveling met specifieke correctiemaatregelen.

ii) Buitensporige tekorten kunnen tot sancties aanleiding geven. Op aanbeveling van de Commissie besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid of er al dan niet een buitensporig tekort bestaat. Indien dit wordt vastgesteld, worden aanbevelingen aan de Lid-Staat gericht. Indien de aanbevelingen niet worden opgevolgd binnen de vier maanden, kan de Raad ze openbaar maken.

Het buitensporig tekort wordt als «tijdelijk» en «uitzonderlijk» beschouwd indien dit het gevolg is van een ongewone gebeurtenis die aan de controle van de Lid-Staat ontsnapt of indien dit het gevolg is van een zware recessie, in het bijzonder wanneer de reële jaarlijkse groei «significant» negatief is(1).

Wanneer de Raad vaststelt dat een Lid-Staat vier maanden na het vaststellen van een buitensporig tekort blijft verzuimen uitvoering te geven aan de aanbevelingen van de Raad, kan de Raad binnen de maand de Lid-Staat aanmanen maatregelen te treffen om het deficit te verminderen. Binnen de twee maanden hieropvolgend beslist de Raad «normaliter» sancties toe te passen. De volledige procedure kan maximaal tien maanden bedragen.

Sancties bestaan in het verplicht deponeren van een bedrag bij de Commissie (0,2% van het BBP vast + een variabel bedrag in functie van de overschrijding van de referentiewaarde voor het overheidstekort). Indien het buitensporig tekort alleen het gevolg is van het niet-naleven van de referentiewaarde voor de openbare schuld, bedraagt het gedeponeerde bedrag 0,2% van het BBP. Indien binnen de termijn van twee jaar volgens de Raad het buitensporige tekort niet werd gecorrigeerd, zal het gedeponeerde bedrag in beginsel in boete worden omgezet. Bovendien kan de Raad beslissen bijkomende maatregelen te treffen en nieuwe sancties opleggen. Indien echter de Lid-Staat belangrijke vooruitgang boekt bij het corrigeren van het buitensporige tekort, kan de Raad besluiten de sancties geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden. De bij de Commissie gedeponeerde gelden brengen geen intrest op voor de betrokken Lid-Staat. Intresten en boetes worden bij de inkomsten van het algemeen budget van de E.G. gerekend.

---

(1) In de conclusies van de Europese Raad van Dublin wordt gesteld dat economische neergang alleen als uitzonderlijk aan te merken is wanneer de daling van het reële BBP op jaarbasis ten minste 2% bedraagt.

**HISTORIQUE:**

La communication de la Commission est une réaction aux propositions pour un pacte de stabilité émanant initialement du gouvernement allemand.

Déjà en décembre 1995, le Conseil européen, réuni à Madrid, a souligné que la discipline budgétaire est essentielle aussi bien pour le succès de l'U.E.M. que pour l'acceptation par le public de la monnaie unique. Dans le rapport sur l'état des travaux du Conseil Ecofin au Conseil européen de Florence (juin 1996), les grandes lignes du pacte de stabilité et de croissance ont été indiquées. Sur les éléments principaux du pacte, un accord a été atteint au sein du Conseil Ecofin, réuni informellement à Dublin (septembre 1996).

Le présent document de la Commission, qui date du 16 octobre 1996, élabore les éléments principaux sous forme de propositions de règlements.

Depuis lors, le Conseil européen de Dublin (décembre 1996) est arrivé à un accord sur les principes et les parties les plus importantes du pacte de stabilité et de croissance et il a demandé au Conseil Ecofin « d'étudier attentivement » les propositions de la Commission relatives aux deux règlements. Il invite en outre le Conseil Ecofin à élaborer un projet de résolution sur le pacte de stabilité et de croissance, qui sera adopté par le Conseil européen en juin 1997, consignant l'engagement solennel des États membres, de la Commission et du conseil à appliquer rigoureusement le Traité et les dispositions juridiques relatives à la stabilité budgétaire.

Les travaux préparatoires sur le projet de résolution ont lieu actuellement au niveau du Comité monétaire.

**ANALYSE:**

Le premier règlement est soumis par la Commission sur la base de l'article 103, § 5, du Traité qui stipule qu'une décision doit être prise selon la « procédure de coopération » (article 189 C) par laquelle le Conseil décide à la majorité qualifiée. Le règlement devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1998.

Le deuxième règlement est soumis sur la base de l'article 104 C, § 14, 2<sup>e</sup> alinéa, qui prévoit une consultation du P.E. et la prise de décision à l'unanimité au sein du Conseil. Le règlement devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**HISTORIEK:**

De mededeling van de Commissie is een antwoord op de voorstellen voor een stabiliteitspact die oorspronkelijk door de Duitse regering werden geformuleerd.

In december 1995 reeds stelde de Europese Raad te Madrid dat begrotingsdiscipline essentieel is voor het welslagen van de EMU en van de aanvaarding van de gemeenschappelijke munt door het publiek. In het voortgangsverslag van de Ecofin-Raad aan de Europese Raad van Florence (juni 1996) werden de grote lijnen van een stabiliteits- en groeipact aangegeven. Over de hoofdelementen van het pact werd tijdens de informele Ecofin-Raad van Dublin (september 1996) overeenstemming bereikt.

Het voorliggende Commissiedocument dat dateert van 16 oktober 1996, werkt de hoofdelementen verder uit onder vorm van voorstellen van verordening.

Sindsdien heeft de Europese Raad te Dublin (december 1996) overeenstemming bereikt over de beginselen en de voornaamste onderdelen van het stabiliteits- en groeipact en heeft hij de Ecofin-Raad verzocht de Commissievoorstellen van twee verordeningen « met voortvarendheid te bestuderen ». Voorts verzocht hij de Ecofin-Raad een door de Europese Raad in juni 1997 aan te nemen ontwerp-resolutie op te stellen over het stabiliteits- en groeipact, waarin de plechtige politieke verbintenissen van de Lid-Staten, de Commissie en de Raad tot een strikte toepassing van het Verdrag en de wettelijke bepalingen betreffende de begrotingsstabiliteit zijn vastgelegd.

De voorbereidende werkzaamheden betreffende de ontwerp-resolutie hebben momenteel plaats op het niveau van het Monetair Comité.

**ANALYSE:**

De eerste verordening wordt door de Commissie voorgesteld op basis van artikel 103, § 5 van het Verdrag, dat bepaalt dat een beslissing volgens de « samenwerkingsprocedure » (artikel 189 C) dient te worden genomen, waarbij de Raad met gekwalificeerde meerderheid beslist. De verordening zou op 1 juli 1998 van kracht worden.

De tweede verordening wordt voorgesteld op basis van artikel 104 C, § 14, 2<sup>e</sup> lid dat voorziet in raadpleging van het E.P. en beslissing met eenparigheid van stemmen in de Raad. De verordening zou op 1 januari 1999 in werking treden.

## CONCLUSION

Étant donné que le pacte de stabilité et de croissance, tel que présenté par la Commission européenne, aura des répercussions considérables pour la Belgique, le gouvernement est prié d'informer le Parlement sur tout progrès significatif lors des travaux préparatoires (entre autres au niveau du Comité monétaire) et de le consulter avant qu'une décision politique contraignante ne soit prise en la matière (soit au Conseil européen, au Conseil Ecofin ou tout autre organe politique de décision compétent).

## CONCLUSIE

Daar het stabiliteits- en groeipact, zoals voorgesteld door de Europese Commissie, verregaande gevolgen zal hebben voor België, wordt de Regering verzocht om het Parlement te informeren over elke significante vooruitgang in de voorbereidende werkzaamheden (o.m. op het niveau van het Monetair Comité) en het te raadplegen vóórdat een bindende politieke beslissing terzake wordt genomen (zij het in de Europese Raad, de Ecofin-Raad of enig ander bevoegd politiek beslissingsorgaan).



## VI. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL ET AU PARLEMENT EUROPÉEN CONCERNANT LES ACCORDS DANS LE DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT — COM (96) 0561

### CONTENU:

Après plus de vingt années d'actions communautaires en matière d'environnement, le cadre réglementaire de base est en place. Mettre en œuvre cet «acquis communautaire» est au centre des actions visant un développement durable. Compléter les mesures réglementaires par d'autres instruments est un objectif prioritaire du cinquième programme communautaire de politique d'action pour l'environnement.

Promouvoir des accords avec l'industrie fait partie de ces efforts. La présente communication s'inscrit donc dans la stratégie énoncée dans le cinquième programme d'action. La Commission l'a récemment confirmé dans sa révision dudit programme.

Les accords avec l'industrie sont un instrument varié à utiliser au niveau régional, national, communautaire et international. Jusqu'à présent, les accords étaient plutôt d'un caractère non-contraignant et volontaire. Cependant, quelques États membres ont choisi récemment une approche plus formelle et contraignante.

Les accords environnementaux peuvent anticiper la mise en œuvre de moyens légaux et limiter ainsi le nombre de normes juridiques et administratives. Par conséquent, la présente communication est en étroite relation avec les efforts de la Commission pour simplifier le droit communautaire et améliorer sa qualité. Les accords peuvent compléter des mesures législatives et peuvent être de pertinents instruments de mise en œuvre. Lorsqu'ils ont une forme contraignante, ils sont aptes à atteindre des objectifs inclus dans des directives communautaires comme par exemple des programmes de réduction. Au niveau communautaire, les accords permettent à la Commission de prendre des mesures environnementales sans pour autant devoir recourir aux traditionnels instruments réglementaires.

Les accords environnementaux ont trois principaux avantages. Ils peuvent encourager une attitude pro-active de l'industrie, des solutions efficaces et sur mesure et permettre une réalisation plus rapide des objectifs. Afin de stimuler leur utilisation, la

## VI. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD EN HET EUROPEES PARLEMENT BETREFFENDE DE MILIEUCONVENANTEN — COM (96) 0561

### INHOUD:

Na meer dan twintig jaar communautaire milieuwetgeving is er een basiswetgeving op dit gebied tot stand gebracht. Bij het streven naar een duurzame ontwikkeling neemt een adequate implementatie van dit «*acquis communautaire*» in het milieubeleid een belangrijke plaats in. Het vervangen van regelgeving door andere beleidsinstrumenten is tevens een van de hoofddoelstellingen van het vijfde milieuoactieprogramma.

Het bevorderen van overeenkomsten met de industrie is een van de middelen waarmee het beleidsinstrumentarium kan worden verbreed. De Mededeling past dan ook in de strategie van het vijfde actieprogramma. Onlangs heeft de Commissie dit in haar voorstel voor een herziening van het programma nogmaals bevestigd.

Overeenkomsten (convenanten) met de industrie vormen een dynamisch instrument dat op regionaal, nationaal, communautair en internationaal niveau kan worden ingezet. Tot dusver hadden convenanten meestal een niet-bindend en vrijwillig karakter. De laatste tijd hebben verscheidene Lid-Staten echter voor een meer formele en bindende benadering gekozen.

In het kader van milieuconvenanten kunnen er, vooruitlopend op wetgeving, doelmatige maatregelen worden getroffen, zodat de hoeveelheid wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen kan worden verminderd. De Mededeling pas dan ook in het streven van de Commissie om de communautaire wetgeving te vereenvoudigen en de kwaliteit ervan te verbeteren. Overeenkomsten kunnen dienen als aanvulling van wetgeving en eventueel ook als implementatie-instrument worden ingezet. In een bindende vorm zijn het doelmatige en adequate instrumenten ter verwezenlijking van de algemene doelstellingen van communautaire richtlijnen, met name wat betreft de implementatie van programma's ter vermindering van verontreiniging. Op communautair niveau bieden dergelijke overeenkomsten de Commissie de mogelijkheid om milieuproblemen aan te pakken zonder dat daarvoor naar het traditionele regelgevingsinstrumentarium behoeft te worden gegaan.

Milieuoconvenanten hebben drie belangrijke voordelen. Zij kunnen een pro-actieve houding van de zijde van de industrie bevorderen, kosteneffectieve en pasklare oplossingen bieden en de verwezenlijking van milieudoelstellingen versnellen en verge-

présente communication expose les orientations générales pour assurer leur transparence, ce qui est essentiel pour leur effectivité. Par conséquent, la Commission suggère une consultation préalable des milieux intéressés, une forme contraignante, des objectifs quantifiés et des étapes intermédiaires, un contrôle de l'exécution, la publication de l'accord et des résultats atteints. La stipulation d'objectifs vagues et un manque de transparence peuvent ainsi être évités.

La commission adresse une recommandation aux États membres afin de leur fournir un cadre lorsqu'ils utilisent des accords environnementaux pour mettre en œuvre des directives communautaires.

#### CONCLUSION

Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement (COM (95) 0624 et COM (95) 0647) «En route vers un développement durable». Voir doc. Chambre, n° 784/1 — 96-97 et doc. Sénat, n° 1-480/1.

makkelijken. Ten einde het gebruik van overeenkomsten aan te moedigen, wordt in deze Mededeling een aantal algemene richtsnoeren geformuleerd, waarmee de transparantie van overeenkomsten, die van essentieel belang is voor hun doelmatigheid, wordt gewaarborgd. Daarom wordt in deze Mededeling gepleit voor voorafgaand overleg met de betrokken partijen, een bindende vorm, gekwantificeerde en gefaseerde doelstellingen, monitoring van resultaten en bekendmaking van de overeenkomst en van de bereikte resultaten. Met behulp van deze criteria moet worden voorkomen dat de vastgestelde doelstellingen te vaag zijn, de nodige transparantie ontbreekt en de concurrentie wordt vervalst door «zwartrijders».

Tot de Lid-Staten wordt een aanbeveling gericht die een duidelijk kader moet bieden voor het gebruik van milieuconvenanten als middel tot uitvoering van communautaire richtlijnen.

#### CONCLUSIE

Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over onder meer het vijfde milieuactieprogramma (COM (95) 0624 en COM (95) 0647) «Op weg naar duurzame ontwikkeling». Zie Stuk Kamer nr. 784/1 — 96-97 en Senaat nr. 1-480/1.

## VII. COMMUNICATION DE LA COMMISSION RELATIVE À LA MISE EN ŒUVRE DU DROIT COMMUNAUTAIRE DE L'ENVIRONNEMENT — COM (96) 0500

### CONTENU :

La politique environnementale de la Communauté est à un tournant décisif de son histoire. Sa première étape, qui consistait à légiférer pour résoudre les principaux problèmes écologiques qui se posaient à la Communauté, s'est substantiellement développée après deux décennies de travail que la Communauté a consacrées à créer un cadre juridique conçu pour assurer un niveau élevé de protection de l'environnement sous tous ses aspects. Plus de 200 instruments législatifs communautaires ont été adoptés dans le domaine de l'environnement. La plupart sont des directives et ont donc soulevé à l'origine des problèmes de transposition et de conformité. Actuellement, compte tenu du fait que la plupart ont été transposées, les directives suscitent des questions relatives à leur application pratique et au contrôle de leur application, là où les règlements ne soulèvent que des questions d'application pratique et de contrôle de cette application.

On entame à présent une deuxième étape qui consiste à renforcer et à consolider cet acquis communautaire, processus qui conduira à changer certaines tendances actuelles, certaines pratiques et certaines attitudes. Le Cinquième programme communautaire d'action pour l'environnement, relatif à l'environnement et à un développement durable, qui a été récemment révisé et sur lequel la Commission a fait une proposition en vue d'accélérer sa mise en œuvre(1), indique plusieurs priorités à cet égard. La mise en œuvre et le contrôle de l'application à travers un partage des responsabilités constitue un de ces éléments clés, avec la révision et/ou la simplification de certaines législations existantes, et l'élargissement des instruments utilisés grâce à des initiatives communautaires relatives aux accords volontaires et aux instruments fiscaux et économiques.

L'objectif d'un haut niveau de protection de l'environnement ne peut être atteint que si notre cadre juridique est correctement mis en œuvre. Si le solide acquis communautaire en matière d'environnement n'est pas respecté et mis en application avec la même vigueur dans tous les États membres,

(1) Rapport de la Commission sur la mise en œuvre du Programme Communautaire pour l'environnement et le développement durable, «Vers un Développement durable» — COM (95) 624, et la proposition d'une décision du Parlement et du Conseil sur sa révision — COM (95) 647 du 24 janvier 1996.

## VII. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE. DE TENUITVOERLEGGING VAN DE COMMUNAUTAIRE MILIEUWETGEVING — COM (96) 0500

### INHOUD :

De Gemeenschap bevindt zich wat het milieubeleid betreft in een cruciale fase. De eerste etappe van het beleid dat erin bestond om wetgeving te maken voor de omvangrijke milieuproblemen waarmee de Gemeenschap werd geconfronteerd, is grotendeels afgelegd als gevolg van de werkzaamheden van de Gemeenschap gedurende de laatste twintig jaar om een wettelijk kader tot stand te brengen zodat een hoog niveau van bescherming voor alle aspecten van het milieu zou zijn gegarandeerd. Er werden meer dan 200 besluiten op het gebied van de communautaire milieuwetgeving goedgekeurd. Hierbij gaat het meestal om richtlijnen zodat er aanvankelijk omzetting- en gelijkvormigheidsproblemen ontstonden, terwijl er thans, gezien het feit dat de meeste richtlijnen inderdaad zijn omgezet, problemen ontstaan in verband met de praktische toepassing en de naleving, terwijl verordeningen uitsluitend problemen van praktische toepassing en naleving oproepen.

Een tweede etappe wordt nu aangevat, waarin het *acquis communautaire* verder wordt uitgebouwd en geconsolideerd, en men wijzigingen probeert aan te brengen in de huidige trends, praktijken en opvattingen. In het vijfde communautaire milieuactieprogramma betreffende het milieu en de duurzame groei, dat onlangs werd bijgesteld en ten aanzien waarvan de Commissie heeft voorgesteld om de tenuitvoerlegging te bespoedigen(1), is hiervoor een aantal prioriteiten vastgelegd. Tenuitvoerlegging en controle daarop via gedeelde verantwoordelijkheid zijn enkele van deze sleutelementen, samen met de herziening en/of vereenvoudiging van een deel van de bestaande wetgeving en de uitbreiding van de verschillende instrumenten via gemeenschappelijke initiatieven met betrekking tot vrijwillige overeenkomsten en fiscale en economische instrumenten.

Een hoog niveau van milieubescherming kan alleen worden bereikt indien ons wettelijk kader op de juiste wijze ten uitvoer wordt gelegd. Indien niet op de juiste wijze wordt omgegaan met het *acquis communautaire* op milieugebied en dit niet op gelijke wijze in alle Lid-Statens wordt nageleefd, kan

(1) Voortgangsverslag van de Commissie over de uitvoering van het beleidsplan en actieprogramma van de Europese Gemeenschap inzake het milieu en duurzame ontwikkeling, «Op weg naar duurzame ontwikkeling» — COM(95) 624 en het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad inzake de herziening daarvan — COM (95) 647 van 24 januari 1996.

les politiques environnementales futures de la Communauté ne pourront être efficaces et les objectifs énoncés dans le traité ne pourront être réalisés entièrement et avec constance. L'environnement restera sans protection, ou sera protégé de manière inégale d'un État membre ou d'une région de la Communauté à l'autre, ce qui pourrait, entre autres, conduire à des distorsions de concurrence.

Dans ce contexte, il est important de noter que la Commission, préparant l'élargissement de l'Union collabore étroitement avec les autorités des pays candidats pour les assister dans l'adoption et la mise en œuvre du droit communautaire dans le domaine de l'environnement (1).

La Commission considère donc que la priorité doit être donnée aux mesures visant à améliorer la mise en œuvre du droit communautaire, étant donné que la Communauté entre dans une phase de consolidation de l'acquis communautaire dans le domaine de la protection de l'environnement.

En outre, la Commission conclut de son expérience que les moyens utilisés actuellement pour assurer la mise en œuvre, qui reposent principalement sur l'utilisation de la procédure visée aux articles 169 et 171 du traité, bien qu'importants, puissants et nécessaires, se sont avérés insuffisamment rapides et appropriés pour protéger l'environnement des violations du droit communautaire. Certains des problèmes qui sont imputables aux caractéristiques particulières du droit de l'environnement peuvent être réduits à travers l'élargissement de la panoplie des instruments environnementaux, mais un besoin de mécanismes de contrôle plus diversifiés et décentralisés existe aussi.

La Commission souhaite donc amorcer, dans la présente communication, une nouvelle approche large, englobant l'ensemble de la chaîne réglementaire et tous les acteurs concernés. Elle présente plusieurs nouvelles propositions visant à améliorer l'état de la mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement à tous les niveaux.

La Commission compte stimuler, à tous les niveaux, l'attention portée à la problématique globale de la mise en œuvre et du contrôle de l'application décrite dans la présente communica-

---

(1) À travers le programme Phare, près de 100 millions d'écus sont annuellement alloués à des projets environnementaux, en Europe centrale et orientale, lesquels aident les autorités nationales et locales à incorporer le droit communautaire de l'environnement dans leurs législations et à mettre celle-ci en œuvre, par le biais de programmes de formation et la mise en place d'infrastructures. Pour ce qui concerne Chypre et Malte, la Commission continuera à supporter l'harmonisation de la législation dans le domaine de l'environnement dans le cadre de l'acquis communautaire et des préparatifs de l'adhésion de ces pays à l'Union.

het toekomstige milieubeleid van de Gemeenschap niet efficiënt zijn en zullen de doelstellingen van het Verdrag niet volledig worden bereikt. Het milieu zal dan onbeschermd blijven, terwijl een andere mogelijkheid is dat de bescherming in de verschillende Lid-Staten en regio's van de Gemeenschap ongelijk zal zijn en dan onder andere tot concurrentievervalsing zal leiden.

In dit opzicht dient er ook op te worden gewezen dat, ter voorbereiding van de uitbreiding van de Unie, de Commissie nauw samenwerkt met de autoriteiten van de kandidaat Lid-Staten zodat aan deze steun kan worden verleend bij de goedkeuring en de tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving op het gebied van het milieu (1).

De Commissie is dus van mening dat er voorrang moet worden gegeven aan maatregelen ter verbetering van de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht aangezien de Gemeenschap het tijdperk ingaat van consolidering van het *acquis communautaire* op milieugebied.

Bovendien komt de Commissie op grond van haar ervaringen tot de conclusie dat de huidige middelen om te zorgen voor naleving, namelijk gebruikmaking van de procedure krachtens de artikelen 169 en 171 van het Verdrag, hoewel belangrijk, gezaghebbend en noodzakelijk, niet snel genoeg, noch voldoende geschikt zijn voor de bescherming van het milieu tegen inbreuken op het communautair recht. Een aantal problemen die verband houden met speciale kenmerken van het milieurecht kunnen tot op zekere hoogte worden opgelost door het aantal milieu-instrumenten uit te breiden, maar er is ook een grotere verscheidenheid nodig en decentralisatie van de controle.

Dienovereenkomstig heeft de Commissie in deze mededeling een nieuwe brede aanpak geïntroduceerd waarbij het gehele regelgevingstraject aan de orde komt en alle betrokkenen een rol spelen. Er komen een aantal nieuwe voorstellen die gericht zijn op verbetering van de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht op alle niveaus.

De Commissie verwacht met deze mededeling het algehele beeld van de tenuitvoerlegging en de naleving een bredere bekendheid te geven en vervolgens volledig gebruik te maken van haar recht van initia-

---

(1) Via het Phare-programma wordt ongeveer 100 miljoen ecu per jaar toegekend voor milieuprojecten in Midden- en Oost-Europa waardoor de nationale en lokale overheden geholpen worden de communautaire milieuwetgeving over te nemen en toe te passen, via opleidingsprogramma's en het verschaffen van infrastructuur. Wat Cyprus en Malta betreft zal de Commissie steun blijven verlenen voor de harmonisatie van de wetgeving op milieugebied in het kader van het *acquis communautaire* en de voorbereidingen voor toetreding van deze landen tot de Unie.

tion; elle exercera ensuite pleinement son droit d'initiative en fonction des réponses que la communication suscitera et du débat qui s'ensuivra sur ce qui devrait être fait par tous les acteurs concernés aux différents niveaux pour améliorer la situation.

### CONCLUSION

Le document concerné peut être examiné en temps utile à la lumière de l'avis que le Comité d'avis a demandé au Conseil national pour un développement durable sur le cinquième programme d'action en matière d'environnement [COM (95) 0624 et COM (95) 0647 — «En route vers un développement durable»]. Voir doc. Chambre 784/1 - 96/97 et doc. Sénat 1-480/1.

tief in het licht van de reacties op deze mededeling en de discussie over hetgeen wat door alle betrokkenen en op alle niveaus moet worden gedaan om de situatie te verbeteren.

### CONCLUSIE

Het betreffende document kan te gepasten tijde terug bekeken worden in het licht van het advies dat door het Adviescomité gevraagd werd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling over o.m. het vijfde milieu-actieprogramma [COM (95) 0624 en COM (95) 0647 — Op weg naar duurzame ontwikkeling]. Zie Stuk Kamer 784/1 — 96/97 en Senaat 1-480/1.

**PARTIE C: BILAN DE L'EXAMEN PAR LE COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DES  
QUESTIONS EUROPÉENNES DES PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS  
ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE**

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Industries européennes liées à la défense. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Renvoi pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 au Président de la Commission de la Défense nationale de la Chambre. Le 22 janvier 1997, une lettre a été adressée au Président de la Commission des Affaires étrangères du Sénat.	20.03.1997
Environnement et développement durable. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Avis demandé au Conseil National pour un développement durable.	Une lettre a été adressée le 15 janvier 1997 au Prince Philippe, Président du Conseil National pour un développement durable par les Présidents de la Chambre et du Sénat.	20.03.1997
Réseau transeuropéen de transport. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique sera examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative sur l'état de mise en oeuvre du Livre Blanc de J. Delors sur « l'emploi, la croissance et la compétitivité ».		20.03.1997
Système commun de taxe sur la valeur ajoutée. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Des informations complémentaires sont demandées au gouvernement quant à son point de vue et son attitude en la matière au sein du Conseil.	Une lettre a été adressée le 8 janvier 1997 au Ministre des Finances.	20.03.1997
Coopération transfrontalière entre la Communauté et les PECO en 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Ce rapport d'information ne concerne pas directement la Belgique. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de ce document.	—	20.03.1997
Programme d'action de la douane communautaire - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté.		20.03.1997
Qualité des eaux destinées à la consommation humaine. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Fraudes et irrégularités portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté.		20.03.1997
Application des principes de subsidiarité et de proportionnalité. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch.).	Un rapport sera consacré à ce sujet sur la base du rapport de la Commission au Conseil européen de Dublin et du rapport du Sénat français en la matière.		20.03.1997
Sûreté du transport des matières radioactives, van radioactive stoffen. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions de l'Intérieur, de l'Économie et de la Santé publique de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et des Affaires économiques et des Affaires sociales du Sénat.	20.03.1997

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
Télécommunication. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Communication de la Commission sur la politique énergétique. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition.	—	20.03.1997
Grandes orientations des politiques économiques. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et de l'Economie de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 au président de la Commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat.	20.03.1997
Lutte contre la fraude dans le transit. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative élaboré par M. Chanterie (P.E.) pour le Comité d'avis.		20.03.1997
Produits de cacao et de chocolat. Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Comité d'avis a décidé d'examiner ce sujet plus en profondeur.	Une audition à ce sujet a été organisée le mardi 25 février 1997.	20.03.1997
Programme de travail de la Commission pour 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Organisation d'une audition avec le représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne sur le programme de travail de la Commission pour 1997.	Une audition avec M. de Schoutheete de Tervarent, représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne, a été organisée le mardi 28 janvier 1997.	20.03.1997
Contrôle de l'application du droit communautaire. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch.).	Le Parlement fédéral devrait disposer du rapport annuel sur l'exécution du Traité instituant la Communauté économique européenne que le gouvernement est tenu de présenter chaque année aux chambres législatives, en vertu de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation des traités instituant la C.E.E.	Une lettre a été adressée le 10 janvier 1997 au premier ministre.	20.03.1997
Un système commun de T.V.A. COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Un examen plus en profondeur de ce thème pourra se faire quand des propositions plus détaillées de la Commission européenne seront connues. La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.		
Les relations de change. CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.		

Document	Examen par le Comité	Rapport	Conclusion	Suivi	Communication à la séance plénière de la Chambre
La lutte contre le bruit. COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	<p>Une fiche technique sera rédigée au sujet des deux documents suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement. Communication à la Commission, COM(96)0500.</li> <li>2. Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement, COM(96)0561.</li> </ol> <p>Elles figureront dans le prochain rapport du Comité d'avis.</p>		
L'éducation. COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	L'enseignement et la formation professionnelle relèvent en Belgique des Communautés. Il n'y a donc pas lieu d'examiner plus avant le présent document.		
La vente et les garanties des biens de consommation. COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	À la lumière de ce qui précède, il y a lieu de réserver l'examen jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé.		
Le code communautaire des douanes. COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (Ch.).	Cette problématique est traitée plus en profondeur dans le cadre du rapport sur la lutte contre la fraude européenne préparé par M. Chanterrie (P.E.) au nom du Comité d'avis.		



**DEEL C: OVERZICHT VAN HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN  
NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN  
VAN DE EUROPESE COMMISSIE DOOR HET ADVIESCOMITE VOOR  
EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Europese defensie - industrie. COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Overzending voor informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.	Brief aan de Voorzitter van de Commissie Defensie (Kamer) op 23 januari 1997 Brief aan de Voorzitter van de Commissie Buitenlandse zaken (Senaat) op 22 januari 1997.	20.03.1997
Milieu en duurzame ontwikkeling. COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Advies gevraagd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (NDRO).	Brief aan de Voorzitter (Prins Filip) van de NDRO door de Voorzitters van Kamer en Senaat op 15 januari 1997.	20.03.1997
Transeuropees vervoersnetwerk. COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek zal onderzocht worden in het kader van een initiatief-rapport over de tenuitvoerlegging van het Witboek Delors over Tewerkstelling, groei en mededinging.		20.03.1997
Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde. COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Bijkomende informatie te vragen aan de Regering inzake haar standpunt en houding hierover in de Raad.	Brief aan de Minister van Financiën op 8 januari 1997.	20.03.1997
Grensoverschrijdende samenwerking tussen de Gemeenschap en de LMOE in 1994. COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Het informatierapport heeft niet onmiddellijk betrekking op België. Er is geen verder onderzoek nodig.	—	20.03.1997
Actieprogramma van de gemeenschappelijke douane - Douane 2000. COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Kwaliteit van water bestemd voor het menselijk gebruik. COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen om het document verder te onderzoeken.	—	20.03.1997
Fraude en onregelmatigheden die een nadeel zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschap. COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Toepassing van het subsidiariteitsprincipe. SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (K).	Een rapport zal aan dit onderwerp gewijd worden op basis van het rapport van de Commissie van de Europese Raad te Dublin en het betreffende rapport van de Franse Senaat.		20.03.1997
Veiligheid van het vervoer van radioactieve stoffen. COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ter informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief op 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies voor Bedrijfsleven, Volksgezondheid en Binnenlandse zaken (Kamer). Brief op 22 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies Financiën en Economische Zaken en Sociale zaken (Senaat).	20.03.1997
Telecommunicatie. COM(96)0543	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Mededeling van de Commissie over het energiebeleid. COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Richtsnoeren van de transeuropese netwerken in de energiesector. COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.	—	20.03.1997
Globale richtsnoeren voor het economisch beleid. COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Commissie worden ten informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.	Brief van 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissie Financiën en Bedrijfsleven (Kamer). Brief van 22 januari 1997 aan de Voorzitter van de Commissie Financiën en Economische zaken (Senaat).	20.03.1997
Strijd tegen fraude bij doorvoer. SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer R. Chanterie (E.P.) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.		20.03.1997
Cacao- en chocoladeproducten Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Adviescomité heeft besloten tot een grondiger onderzoek.	Een hoorzitting hierover werd georganiseerd op 25 februari 1997.	20.03.1997
Werkprogramma van de Commissie voor 1997. COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Organisatie van een hoorzitting met de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie over het werkprogramma van de Commissie voor 1997.	De hoorzitting met de heer de Schoutheete de Tervarent, Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, heeft plaatsgehad op 28 januari 1997.	20.03.1997
Controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht. COM(96)0600	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (K).	Het Federaal parlement moet in het bezit gesteld worden van het jaarlijks rapport over de tenuitvoerlegging van het EEG-Verdrag, dat de Regering jaarlijks dient over te zenden aan de Wetgevende Kamers, krachtens artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van dat Verdrag.	Brief van 10 januari 1997 aan de Eerste Minister.	20.03.1997
Gemeenschappelijk BTW-stelsel COM(96)0328	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Er wordt op meer uitgewerkte voorstellen van de Europese Commissie gewacht vooraleer over te gaan tot een diepgaandere behandeling van dit thema. De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		
Wisselkoersbetrekkingen CSE(95)2108	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.		

Document	Onderzoek door het Comité	Verslag	Conclusie	Opvolging	Mededeling aan de plenaire vergadering van de Kamer
Bestrijding van geluidshinder COM(96)0540	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Een technische fiche zal opge- maakt worden over de twee volgende documenten: 1. Tenuitvoerlegging van het gemeenschapsrecht inzake leefmilieu. Mededeling van de Commissie, COM (96)0500 2. Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over milieuconvenanten, COM(96)0561.		
Onderwijs COM(96)0471	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	In België zijn de gemeen- schappen bevoegd voor onderwijs en beroepsop- leiding. Het voorliggende document hoeft dus niet verder te worden besproken.		
Verkoop van en waarbor- gen voor consumptie- goederen COM(95)520	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	Gelet op wat voorafgaat, is het aangewezen met de be- spreking van dit voorstel te wachten tot het een verder gevorderd stadium heeft bereikt.		
Communautair douane- wetboek COM(96)326	25.02.1997	1-562/1-96/97 (S). 953/1-96/97 (K).	De problematiek wordt verder behandeld in het rapport over Europese frau- debestrijding dat de heer Chanterie (EP) namens het Adviescomité voorbereidt.		